

Panasonic

Operating Instructions

Blender (Household Use)

دفترچه راهنمای روش استفاده

مخلوط کن (برای استفاده خانگی)

تعليمات التشغيل

الخلاط (استعمال منزلي)

Model No. / شماره مدل / رقم الموديل : MX-KM3070

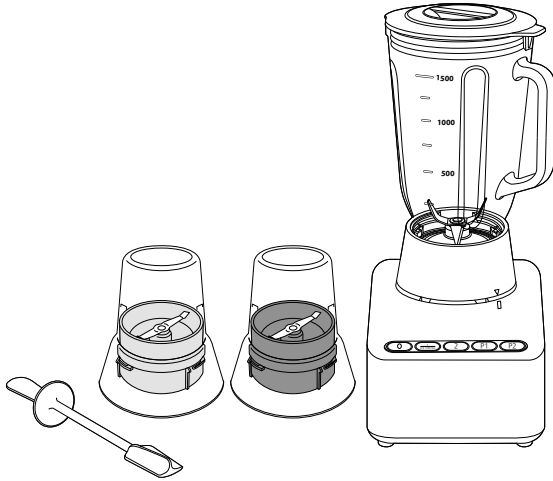


TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions	EN2
Parts Identification	EN4
Before Use	EN5
Guide of Menus and Functions	EN6
How to Use Blender	EN7
How to Use Dry Mill	EN9
After Use	EN10
Circuit Breaker Protection	EN11
Troubleshooting	EN11
Specifications	EN11

English

مندرجات

PE2..... نکات ایمنی
PE4..... شناسایی قطعات
PE5..... قبل از استفاده
PE6..... راهنمای منوها و عملکردها
PE7..... نحوه استفاده از مخلوط کن
PE9..... نحوه استفاده از آسیاب خشک
PE10..... پس از استفاده
PE11..... محافظت از فیوز
PE11..... عیب یابی
PE11..... مشخصات فنی

فارسی

المحتویات

AR2..... احتیطات الأمان
AR4..... التعريف بالأجزاء
AR5..... قبل الاستخدام
AR6..... دليل القوائم والوظائف
AR7..... كيفية استخدام الخلاط
AR9..... كيفية استخدام المطحنة
AR10..... بعد الاستعمال
AR11..... وقاية قاطع الدائرة الكهربائية
AR11..... تحديد المشكلة وحلها
AR11..... المواصفات

عربي

Thank you for purchasing this Panasonic product.

- Please read this Operating Instructions carefully in order to use this product correctly and safely.
- Before using this product, **please give your special attention to the Safety Precautions.**
- Please keep this Operating Instructions for future use.
- Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

Safety Precautions

Make sure to follow these instructions

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

- The following indications indicate the degree of damage caused by incorrect operation.

 WARNING Indicates serious injury or death.	 CAUTION Indicates risk of injury or property damage.
--	---

- The symbols are classified and explained as follows.

 This symbol indicates prohibition.	 This symbol indicates requirement that must be followed.
---	--

WARNING

To prevent electric shock, fire caused by a short circuit, burning, injury or smoke.

-  ● Do not damage the Cord or the Plug.
- Do not use the appliance if the Cord or the Plug is damaged or the Plug is loosely connected to the outlet.
 - If the Cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not plug or unplug with wet hands.
- Do not operate the appliance when the Cord is wound.
- Do not immerse the Motor Housing in water or splash water on it.
- Do not disassemble, repair or modify the appliance.
 - Please contact your Service Centre for repairing.
- Do not insert any objects in the vent or the gap.
 - Especially metal objects such as pins or wires.
- Do not try to remove the Blender Lid when the appliance is still operating.
- Do not use hot water (over 60 °C) to clean or place near a fire to dry the appliance.
- Do not place hot ingredients (over 60 °C) in the Blender Jug or the Mill Container.
- Do not operate without the Blender Jug Base and the Blender Jug in place correctly.
- Do not operate without the Mill Container Base and the Mill Container in place correctly.
- Do not insert fingers or utensils such as spoon or fork into the Blender Jug while the appliance is operating.
- Do not remove the Blender Jug when the motor is still rotating.
- Do not push the Safety Lock Pin and any Safety Levers with any instrument such as stick as the appliance may be switched ON.
- Do not use the Mill Container if it is damaged or has visible cracks.
-  ● Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply.
 - Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electric over heating. However, if you are connecting a number of Plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING

-  ● **Insert the Plug firmly.**
 - Otherwise it may cause electric shock and fire caused by the heat that may generate around the Plug.
- **Clean the Plug regularly.**
 - A soiled Plug may cause insufficient insulation due to the moisture, and may cause fire.
- **Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly.**
 - e.g. for abnormal occurrences or breaking down:
 - The Plug or the Cord becomes abnormally hot.
 - The Cord is damaged or there has been a power failure.
 - The Motor Housing is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
 - Please unplug the appliance immediately and contact the Service Centre for advice or a repair.
- **Be careful if hot liquid is poured into the Blender Jug as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.**

CAUTION

To prevent electric shock, fire caused by a short circuit, burning, injury or smoke.

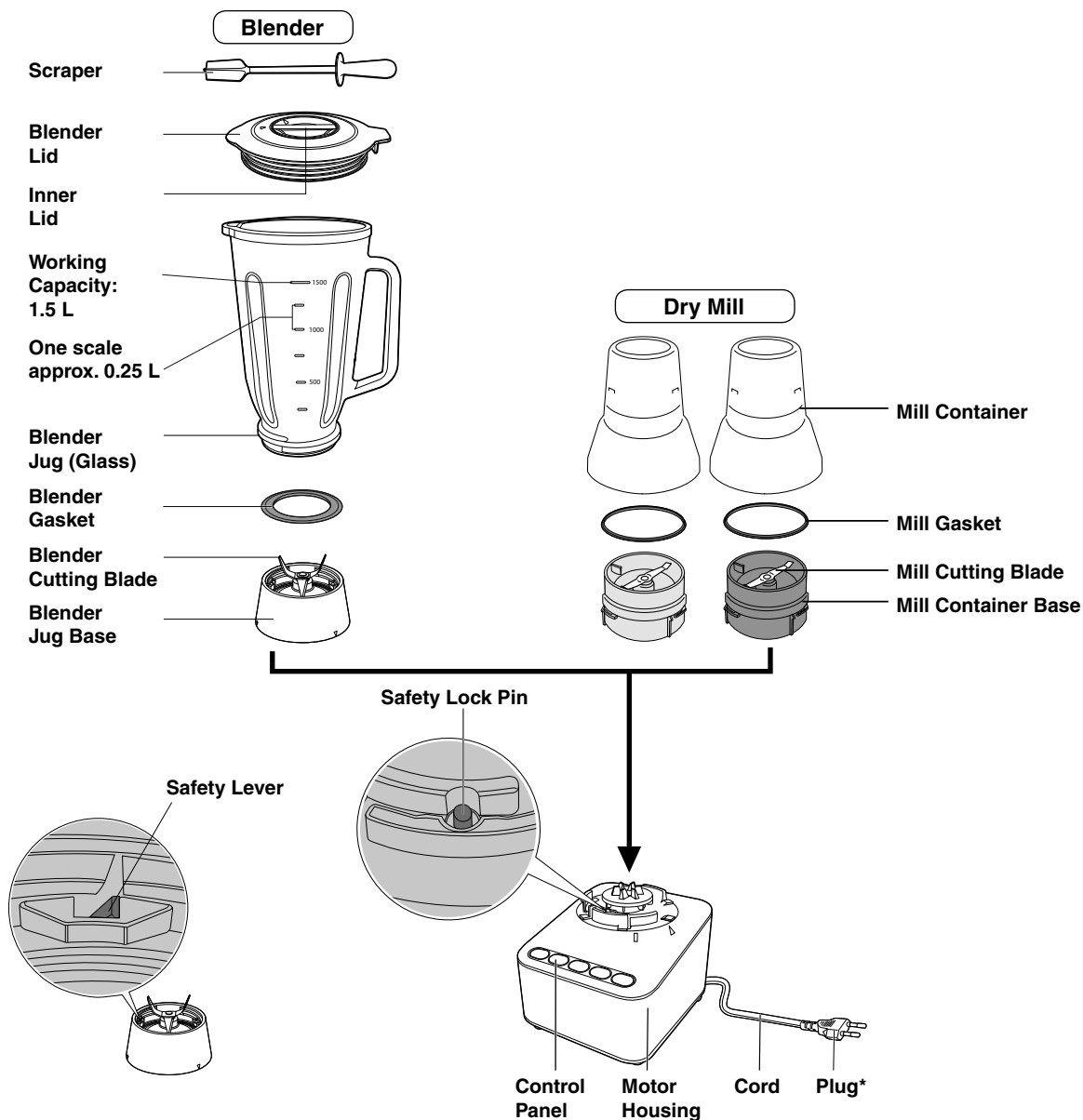
-  ● **Do not replace any parts of the appliance with non-genuine spare parts.**
- **Do not leave the appliance unattended when it is in operation.**
 - When leaving the appliance unattended, turn the power Off.
- **Do not use the appliance on following places:**
 - Any uneven surface, on non-heat resistant carpet, table cloth, etc.
 - The place where it may be splashed with water or near a heat source.
- **Do not blend more than 1.5 L working capacity marked on the Blender Jug.**
- **Do not place more than the maximum working capacity allowed for the Mill Container. Follow the recommended ingredient amount for processing.**
- **Do not operate without the Blender Lid and the Inner Lid in place correctly for the Blender Jug.**

-  ● **Make sure to hold the Plug when unplugging. Never pull on the Cord.**
- **Ensure to operate and rest the appliance based on the table below:**

Function	Operating Time (minutes)	Rest Time (minutes)
Blender	2	2
Dry Mill	1	2

- **Unplug the appliance when not in use.**
- **When carrying the appliance, be sure to hold the Motor Housing with both hands.**
- **Switch off the appliance and disconnect from the power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.**
- **Care shall be taken when handling the sharp Cutting Blades, emptying the Blender Jug or the Mill Container and during cleaning.**
- **Operate the appliance on a clean, flat, hard and dry surface.**
- **If the Blender Cutting Blade gets stuck, switch off immediately and unplug. Do not insert finger into the Blender Jug. Use the Scraper to remove the ingredients that are blocking the Blender Cutting Blade.**
- **This product is intended for household use only.**
- **Ensure to clean the surfaces in contact with food after use. (See Page EN10 "After Use".)**

Parts Identification



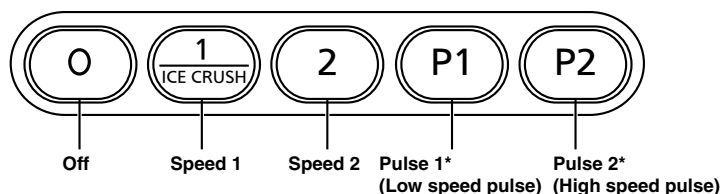
* The shape of the Plug may vary according to regions or countries.

The Safety Lock mechanism has been designed to prevent the appliance from switching ON when the appliance is not properly in place.

Note:

- Do not push the Safety Lock Pin and any Safety Levers with any instrument such as stick.
- Do not pour liquids or ingredients at the Safety Lock Pin and Control Panel area.
- Keep the Safety Lock Pin and Safety Lever area clean to avoid foreign particles accumulating in the area.

Control Panel



* Use this function for intermittent operation until the required blending texture is obtained.

Before Use

Wash each part before using the appliance for the first time.

Note:

- Place your thumb on the Rib when assembling or disassembling the Blender Jug to its Base for easier turning.



To Disassemble

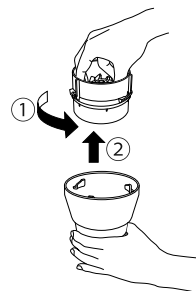
Blender

- Turn the Blender Jug Base clockwise to disassemble.
 - Be careful with the Blender Cutting Blade.
- Pull up the Blender Jug to release from the Blender Jug Base.



Dry Mill

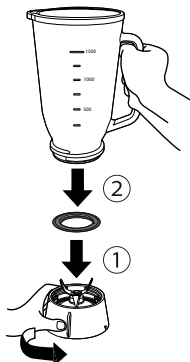
- Turn the Mill Container upside down and turn the Mill Container Base anticlockwise to disassemble.
 - Be careful with the Mill Cutting Blade.
- Pull up the Mill Container Base to release it from the Mill Container.



To Assemble

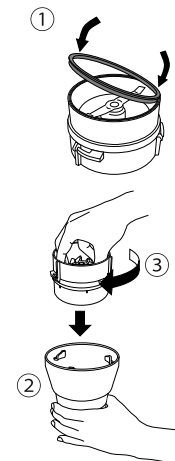
Blender

- Place the Blender Gasket to the Blender Jug Base.
 - If the Blender Gasket is not placed, it will cause leakage.
- Follow the assembly sequence in the direction of arrow as illustrated. Attach the Blender Jug to the Blender Jug Base and tighten the Blender Jug Base anticlockwise to assemble.
 - Ensure that the Blender Gasket is set properly and the Blender Jug is tightened securely. Otherwise, it may cause leakage.
 - Do not attach or remove the Blender Jug after the Blender Jug Base is placed on the Motor Housing. The liquid will leak or the motor will not operate.



Dry Mill

- Place the Mill Gasket to the Mill Container Base.
 - If the Mill Gasket is not placed, it will cause leakage.
- Turn the Mill Container upside down.
- Attach the Mill Container Base to the Mill Container and turn the Mill Container Base clockwise until a "click" sound is heard.
 - Make sure that the Mill Gasket is fitted properly on the Mill Container Base. Otherwise, it may cause leakage.



Guide of Menus and Functions

Note:

Blender

- When placing viscous or low water ingredients (such as boiled beans or garlic), do not exceed 1/3 of the Blender Jug capacity.
- Add soft ingredients (fruits, vegetables) into the Blender Jug before adding in other ingredients. Cut them into small pieces (2-3 cm cubes).
- Before blending hard ingredients (such as carrot), cut it into small pieces (1-2 cm long).
- Do not blend food of 60 °C or higher.
- Do not operate exceeding the rated operation time (2 min ON, 2 min OFF).

Dry Mill

- When placing hard spices, do not exceed 1/3 of the Dry Mill capacity.
- Do not operate exceeding the rated operation time (1 min ON, 2 min OFF).

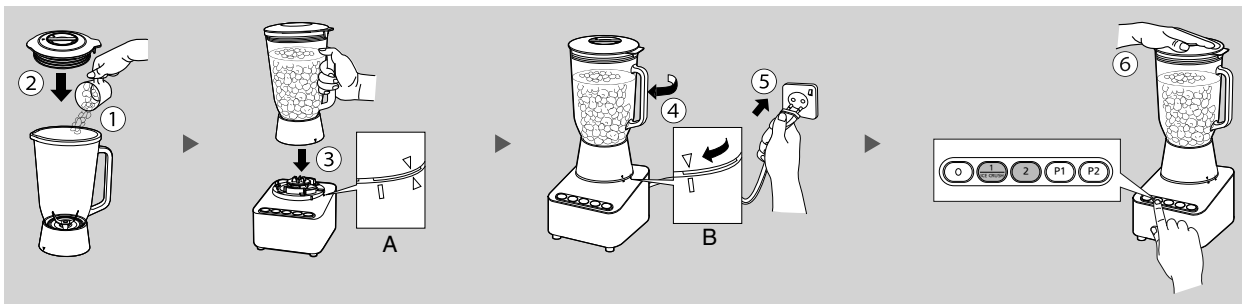
Function	Menu		Speed	Quantity	Operating Time (approx.)	Remarks
 (Blender)	Pudding		1	350 - 1 000 mL	Max 10 sec	Remove the floating bubbles if necessary.
	Baby Food	Porridge	1	300 - 600 g	30 - 60 sec	For porridge: - Recommended ratio of rice:water is 1:10. For boiled spinach: - Recommended ratio of boiled spinach:water is 2:1. - Boil the spinach more than 5 minutes to soften it. For boiled carrot: - Place the same amount of water as the ingredients and blend. For all menus: - After blending the baby food, transfer it to another container and sterilise by heating.
		Boiled Spinach + water	1	300 - 400 g	60 - 120 sec	
		Boiled Carrot + water	1	250 - 800 g	30 - 90 sec	
	Ice Crush		1	Max 220 g (For a piece of ice cube size greater than 10 g and less than 20 g)	Blend until there is no sound.	- Only use 20 g ice cube or less which are made from a household refrigerator. Do not use commercial ice cubes. - If the crushed ice stick to the wall of the Blender Jug, turn off the appliance and remove the Blender Lid. Insert the Scraper to circulate.
				Max 250 g (For a piece of ice cube size approximately 8-10 g)		
	Soup		2	250 - 1 000 mL	Max 2 min	-
	Juice/Smoothie		2	250 - 1 500 mL	Max 2 min	For Smoothie: - Only use approximately 8-10 g ice cubes or less which are made from a household refrigerator. Do not use commercial ice cubes and ensure to add liquid.
	Cookie Crush		P1	Max 150 g	Blend until a desired texture is obtained (1 sec ON, 1 sec OFF)	- If the cookie is 5 cm or more, break it before inserting into the Blender Jug. - If the cookie stick to the wall of the Blender Jug, turn off the appliance and remove the Blender Lid. Insert the Scraper to circulate.
	Cleaning		P2	750 mL	3 - 10 times (1 sec ON, 1 sec OFF)	Operate with water only.
 (Dry Mill)	Coffee Beans		2	Max 50 g	15 - 30 sec	-
	Pepper		2	Max 20 g	Max 60 sec	
	Dried Chilli		2	Max 20 g	Max 60 sec	Remove the seeds.

How to Use Blender

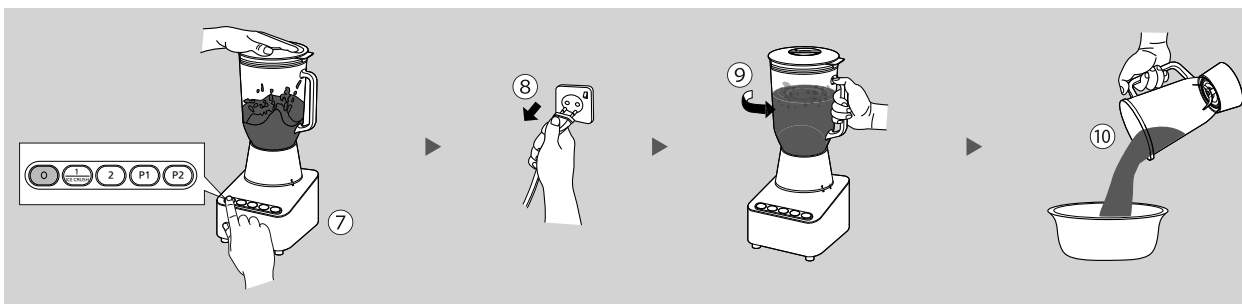
Note:

- Working capacity: 1.5 L
- Do not operate with an empty Blender Jug.
- This Blender cannot be operated if the Blender Jug is not in place correctly.
- If the Blender Cutting Blade gets stuck, switch off immediately and unplug. Do not insert fingers into the Blender Jug. Use the Scraper to remove the ingredients that are blocking the Blender Cutting Blade.
- When removing the ingredients, be careful with the Blender Cutting Blade.
- Do not drop the appliance to avoid damaging it.
- Do not store liquid in the Blender Jug.
- It is prohibited to place the following kinds of ingredients in the Blender Jug: Meat, fish, hard ingredients (example: turmeric, dried soya beans, frozen ingredients, Cassia cinnamon), very sticky ingredients (example: peanut butter), ingredients with low water content (example: mashed potato) or commercial ice cubes.

- ① Place the ingredients in the Blender Jug.
- ② Close the Blender Lid.
 - Make sure the Inner Lid is attached.
- ③ Make sure the switch is off. Place the Blender Jug according to the triangle marks on the Blender Jug Base and Motor Housing as A.
Rotate the Blender Jug (left and right) a few times when it does not fit properly to the Motor Housing.
- ④ Turn the Blender Jug Unit clockwise until a “click” sound is heard and make sure the marks are aligned as B.
- ⑤ Plug into the rated power supply.
- ⑥ Turn on the Blender by pressing the required speed.
 - Support the Blender Lid while in use to ensure that it is tightly closed.



- ⑦ After blending, switch off by pressing the 0 button.
- ⑧ Unplug.
- ⑨ Turn the Blender Jug anticlockwise to remove it from the Motor Housing.
- ⑩ Remove the ingredients. Be careful when pouring the mixture from the Blender Jug as it may spill.
 - Avoid getting soiled with the ingredients.



How to Use Blender

How to Use Scraper

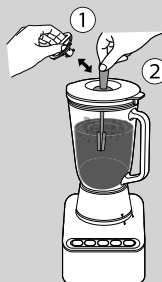
■ Use the Scraper when:

- The ingredients are hard to blend due to too little liquid. (For example: chili, curry dishes)
- The ingredients stick to the side of the Blender Jug. (For example: garlic, leaves, crushed ice)
- The ingredients stick to the bottom of the Blender Cutting Blade. (For example: crushed ice)

Note:

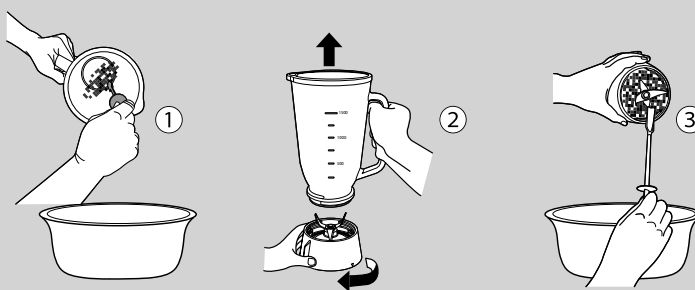
- Use the Scraper during blending only through the Blender Lid opening.
- Do not use the Scraper from other models for this product.
- Make sure the Inner Lid is attached when the Scraper is not used.

- ① Turn off the appliance and remove the Inner Lid carefully.
- ② Slowly slide the Scraper through the Blender Lid opening to perform operation. The Scraper can be inserted through the Blender Lid opening while blending without interfering with the Blender Cutting Blade.



Crushed ice removal

- ① Remove the crushed ice inside the Blender Jug.
 - ② Disassemble the Blender Jug Base (page EN5).
 - ③ Use the Scraper to remove any crushed ice beneath the Blender Cutting Blade.
- *Be careful with the Blender Cutting Blade.



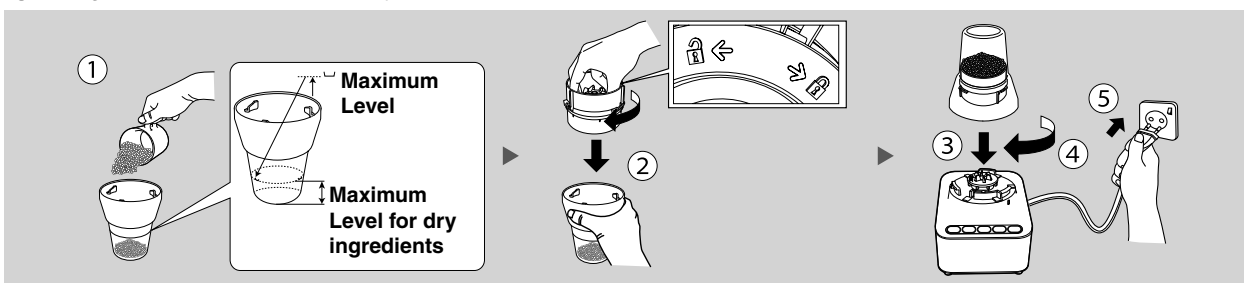
How to Use Dry Mill

This Dry Mill is designed for grinding dry ingredients such as coffee beans, dried pepper and spices.

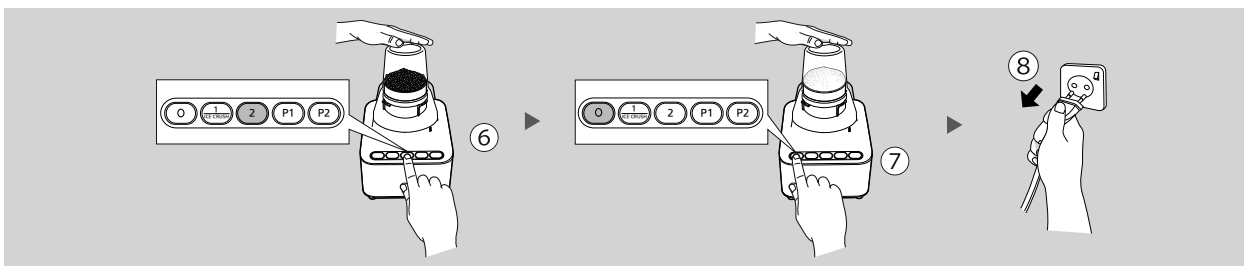
Note:

- Working capacity: 50 g (coffee beans).
- Do not operate with an empty Dry Mill.
- Do not put liquid into the Mill Container.
- When removing the ingredients, be careful with the Mill Cutting Blade.
- Do not remove the Dry Mill from the Motor Housing until the rotation stops completely.
- Ensure that the Mill Cutting Blade stops completely before proceeding to the next P1 or P2 operation.
- Do not drop the appliance to avoid damaging it.
- It is prohibited to place following kinds of ingredients in the Mill Container: Meat, fish, hard ingredients (example: turmeric, dried soya beans, frozen ingredients, Cassia cinnamon), very sticky ingredients (example: peanut butter), oily ingredients (example: peanuts, walnuts), wet ingredients or any ice cubes.
- Remove the ingredients from the Mill Container and wash it immediately after blending.

- ① Turn the Mill Container upside down and fill in the ingredients.
- ② Place the Mill Container Base onto the Mill Container and turn it clockwise until a "click" sound is heard.
- ③ Place the Dry Mill onto the Motor Housing.
- ④ Turn the Dry Mill clockwise until a "click" sound is heard.
- ⑤ Plug into the rated power supply.



- ⑥ Turn on the Dry Mill by pressing the required speed.
 - Support the Mill Container while in use to ensure that it is stable.
- ⑦ After blending, switch off the power supply.
- ⑧ Unplug.



- ⑨ Turn the Dry Mill anticlockwise and remove it from the Motor Housing.
- ⑩ Turn the Dry Mill upside down and turn the Mill Container Base anticlockwise to remove it from the Mill Container.
- ⑪ Remove the ingredients.



Cleaning

Note:

- During prewash, do not fill in the normal water more than the amount indicated. It may cause high vibration.
- After prewash, unplug the appliance before cleaning. Handle the Cutting Blades and glass parts carefully during cleaning.
- Do not use benzene, thinner, alcohol, bleach, polishing powder or metal brush to clean the appliance. The surface may be damaged.
- Do not place the appliance in the dishwasher or the dish dryer for cleaning.
- Some discolouration of the plastic parts may occur upon usage but it does not affect usage.
- Make sure to clean the appliance after every use.
- Do not use water or hand to clean the Mill Cutting Blade

Prewash

- For Blender, fill in 750 mL of normal water. Press (P2) while holding the Blender Jug by hand and operate for 3 to 10 times for cleaning.

Wash

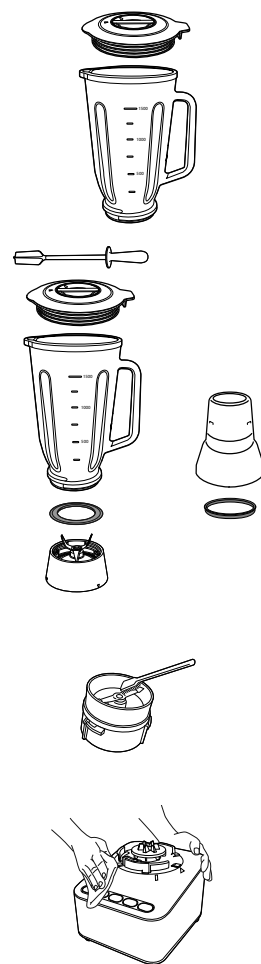
- Before cleaning, make sure to take out the Blender Gasket and the Mill Gasket.
- Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge. After washing, be sure to rinse and wipe dry thoroughly.

- Clean the Mill Cutting Blade with a brush. Do not use water or hand to clean the Cutting Blades.

* Brush is not provided.

Wiping

- Wipe the Motor Housing with a damp cloth.



Storing

Note:

- Do not wrap the Cord around the Motor Housing.
- Mount the Blender Jug onto the Blender Jug Base and store it.
- Mount the Mill Container onto the Mill Container Base and store it.

Circuit Breaker Protection

When the Circuit Breaker automatically stops the motor due to overloading, follow the below steps:

- 1 Switch off to reset the Circuit Breaker.
- 2 Reduce the ingredients to less than 1/2 of the working capacity and/or remove hard ingredients.
- 3 Resume blending. If the Circuit Breaker still activates, repeat step 1 - 2. Do not repeatedly reset the Circuit Breaker.

Note:

- Circuit breaker may not reset over 40 °C room temperature. In that case please move appliance to the room temperature under 35 °C and wait until it is cooled down.

Troubleshooting

Ensure to turn OFF the appliance and the power supply before taking the actions in the table below

Problems	Causes	Actions
The appliance does not turn on.	The Plug is not inserted to the root of the power source.	Insert the Plug down to the root.
Even though the power is on, the appliance does not start blending.	The Blender Jug or the Mill Container is not placed correctly.	Place the Blender Jug or the Mill Container correctly.
	Overloaded with ingredients or prohibited ingredients are used.	Do not exceed the working capacity of the ingredients and ensure that prohibited ingredients are not used.
	The Safety Lever is stucked.	Disassemble the Blender Jug Base and follow the assembly sequence (page EN5).
The appliance stops during blending.	The Circuit Breaker protection is activated. • Too many ingredients or hard ingredients are used.	See "Circuit Breaker Protection".
	Prohibited ingredients are used.	Remove prohibited ingredients.
	Maximum operating time is exceeded.	Turn off the power and refer to the recommended operating time (page EN3).
The mixture in the Blender Jug is leaking.	The Blender Jug Base is attached loosely.	Tighten the Blender Jug Base firmly onto the Blender Jug.
	The Blender Gasket is not installed correctly.	Install the Blender Gasket correctly.
	The Blender Gasket is not installed.	Install the Blender Gasket.
	The Safety Lever is stucked.	Disassemble the Blender Jug Base and follow the assembly sequence (page EN5).
There is abnormal noise or vibration. The Cutting Blades is spinning freely without cutting.	Too many ingredients in the Blender Jug.	Turn off the appliance and reduce the ingredients.
	The Blender Jug Base is attached loosely.	Tighten the Blender Jug Base firmly onto the Blender Jug.
	Ingredients are stuck to the wall of the Blender Jug.	Turn off the appliance and insert the Scraper to circulate.
	Quantity of the liquid is low.	Add liquid.

- A "kiiiiin" sound may be heard during operation. This is normal.

Specifications

Function	Blender	Dry Mill
Power Supply	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz	
Power Consumption	290 - 320 W	
Switch	○ (OFF), 1, 2, P1, P2	
Operation Rating	2 minutes ON 2 minutes OFF	1 minute ON 2 minutes OFF
Dimension (Approx.) W x L x H (mm)	188 x 210 x 405	170 x 210 x 262
Mass (Approx.) (kg)	3.6	2.1
Working Capacity (Approx.)	1.5 L	50 g (Coffee Beans)
Cutting Blades	4 stainless steel blades	2 stainless steel blades

از شما برای خرید این محصول پاناسونیک تشکر می‌کنیم.

- لطفاً این دفترچه راهنمای روش استفاده را به دقت بخوانید تا از این محصول به درستی و به‌صورت ایمن استفاده کنید.
- لطفاً قبل از استفاده از این دستگاه حتماً به صفحه «نکات ایمنی» توجه کنید.
- لطفاً دفترچه راهنمای روش استفاده را برای استفاده در آینده نگهداری کنید.
- چنانچه دستگاه تحت استفاده نادرست قرار بگیرد، یا در زمان استفاده از آن این دستورالعمل‌ها رعایت نشوند، پاناسونیک هیچ مسئولیتی را بر عهده نخواهد گرفت.

نکات ایمنی

حتماً این دستورالعمل‌ها را به دقت رعایت کنید

به منظور جلوگیری از بروز حوادث و صدمات برای استفاده‌کننده از دستگاه یا افراد دیگر و جلوگیری از خسارت مالی، لطفاً دستورالعمل‌های زیر را دنبال کنید.

■ علامت زیر نشانگر میزان صدمات ناشی از استفاده نادرست دستگاه است.

	هشدار	نمایانگر آسیب‌های جدی یا مرگ است.
	احتیاط	نمایانگر خسارت‌های مالی یا جانی.

■ طبقه‌بندی و توضیح نمادها به شرح زیر است.

	این علامت، ممنوعیت را نشان می‌دهد.
	این علامت نشان‌دهنده شروطی است که باید از آن پیروی شود.

هشدار

برای جلوگیری از برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی ناشی از اتصال کوتاه، سوختگی، آسیب یا دود.

- به سیم یا دوشاخه آسیب نزنید.
- اگر سیم یا دوشاخه آسیب ببیند یا دوشاخه در پریز لق باشد، از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم آسیب دیده باشد، برای پیشگیری از هر گونه خطر، باید با مراجعه به سازنده، مرکز خدمات یا افراد کارشناس نسبت به تعویض سیم اقدام کرد.
- با دستان خیس دوشاخه را وارد پریز یا از آن خارج نکنید.
- هنگامی که سیم به‌صورت کلاف پیچیده شده باشد، از دستگاه استفاده نکنید.
- جعبه موتور را داخل آب فرو نبرید یا به آن آب نپاشید.
- دستگاه را باز یا تعمیر نکنید و تغییری در آن ایجاد نکنید.
- لطفاً برای انجام تعمیرات با مرکز خدمات خود تماس بگیرید.
- هیچ وسیله یا جسم خارجی را داخل دریچه‌ها یا درزهای دستگاه نکنید.
- به خصوص وسایل فلزی مانند سنجاق یا سیم.
- وقتی دستگاه هنوز کار میکند، سعی نکنید درب مخلوط‌کن را باز نکنید.
- از آب گرم (با دمای بالاتر از 60 درجه سانتیگراد) برای تمیز کردن استفاده نکنید یا دستگاه را برای خشک کردن نزدیک آتش قرار ندهید.
- مواد گرم (با دمای بالاتر از 60 درجه سانتیگراد) را در پارچ مخلوط‌کن یا در ظرف آسیاب قرار ندهید.
- بدون اینکه پایه پارچ مخلوط‌کن و پارچ مخلوط‌کن به‌درستی در جای خود قرار گرفته باشند، با آن کار نکنید.
- بدون اینکه پایه ظرف آسیاب و ظرف آسیاب به‌درستی در جای خود قرار گرفته باشند، با آن کار نکنید.
- در حین کار کردن با دستگاه، انگشتان یا وسایلی از قبیل قاشق یا چنگال را وارد پارچ مخلوط‌کن نکنید.
- وقتی موتور همچنان درحال کار کردن است، پارچ مخلوط‌کن را جدا نکنید.
- پین قفل ایمنی و هیچ یک از اهرم‌های ضامن را با هیچ وسیله‌ای از قبیل چوب فشار ندهید زیرا ممکن است دستگاه روشن شود.
- اگر ظرف آسیاب خراب شده است یا ترک‌های قابل مشاهده‌ای دارد، از آن استفاده نکنید.
- اطمینان حاصل کنید که ولتاژ نشان داده شده روی برچسب دستگاه با برق محلی شما برابر باشد.
- همچنین برای جلوگیری از گرمایش الکتریکی بیش از حد، از متصل کردن دستگاه‌های دیگر به پریز یکسان بپرهیزید. اگر از پریز چندراهی استفاده می‌کنید، اطمینان حاصل کنید که مجموع نیروی برق از نیروی برق مجاز آن پریز تجاوز نکند.
- این دستگاه برای استفاده برای افراد دارای ناتوانی جسمی و ذهنی یا اختلال حواس و بدون مهارت و افراد ناوارد (شامل کودکان) در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه تحت نظارت و راهنمایی شخصی که مسئولیت ایمنی آنها را بر عهده گرفته باشد، از آن استفاده نمایند. باید کودکان را زیر نظر داشته باشید، تا از عدم امکان بازی کردن آنها با دستگاه اطمینان حاصل کنید.

هشدار

- دوشاخه را طوری وارد کنید که محکم شود.
- در غیر این صورت ممکن است باعث برق گرفتگی شود و در اثر حرارتی که ممکن است در اطراف دوشاخه به وجود بیاید منجر به آتش سوزی شود.
- دوشاخه را به طور مرتب تمیز کنید.
- دوشاخه کثیف ممکن است در اثر رطوبت عایق کافی نداشته باشد، و باعث آتش سوزی شود.
- اگر شرایط نامحتملی ایجاد شود که این دستگاه بطور صحیح کار نکند، سریعاً کار با دستگاه را متوقف کنید و آن را از برق بکشید.
- نمونه هایی از حالت غیر عادی یا خرابی دستگاه:
- دوشاخه و سیم به طور غیر طبیعی داغ می شود.
- سیم آسیب دیده است یا برق قطع شده است.
- شکل جعبه موتور تغییر یافته، آسیب دیدگی مشهودی دارد یا به طور غیر طبیعی داغ است.
- ← لطفاً بلافاصله دوشاخه دستگاه را از پریز جدا کنید و برای مشاوره یا تعمیر با مرکز خدمات تماس بگیرید.
- در صورت ریختن مایعات داخل پارچ مخلوط کن، احتیاط کنید زیرا ممکن است به دلیل بخار ناگهانی، مایعات به سمت بیرون پاشیده شوند.

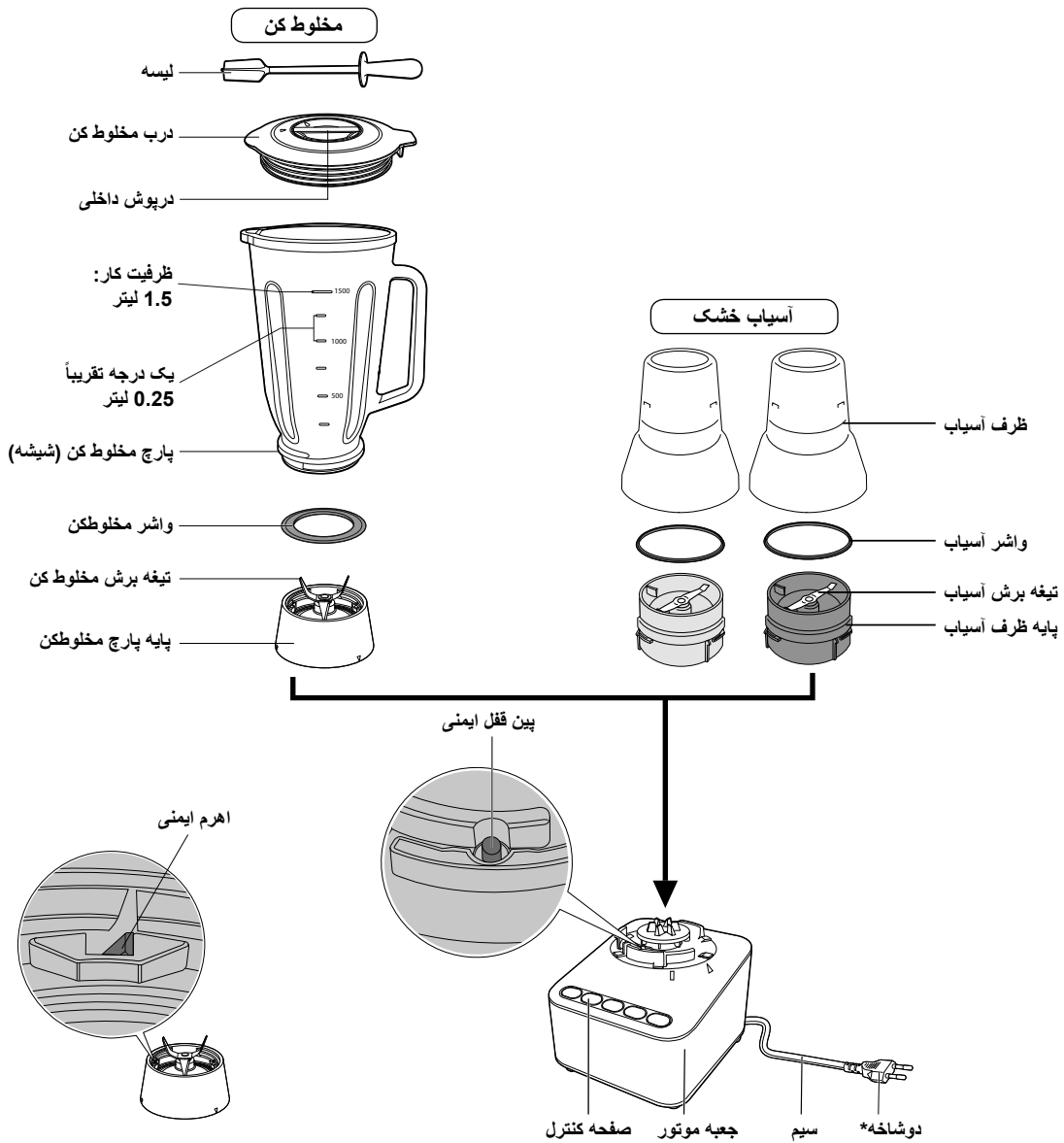
احتیاط

برای جلوگیری از برق گرفتگی، آتش سوزی ناشی از اتصال کوتاه، سوختگی، آسیب یا دود.

- هیچ یک از قطعات را با قطعات یدکی غیر اصل تعویض نکنید.
- زمانی که دستگاه کار می کند، آن را به حال خود رها نکنید.
- وقتی دستگاه را ترک می کنید، آن را خاموش کنید.
- از به کار بردن دستگاه در این مکان ها خودداری کنید:
- مکانی که سطح ناهموار دارد، روی فرش یا رومیزی و غیره.
- در مکان هایی که امکان پاشیدن آب بر روی دستگاه وجود داشته باشد یا نزدیک به منبع حرارتی.
- بیشتر از ظرفیت کاری یعنی 1.5 لیتر که روی پارچ مخلوطکن علامتگذاری شده است، با آن چیزی مخلوط نکنید.
- بیشتر از حداکثر ظرفیت کاری مجاز برای ظرف آسیاب، در آن چیزی قرار ندهید. از مقدار مجاز مواد توصیه شده برای استفاده در آسیاب پیروی کنید.
- بدون اینکه درب مخلوط کن و درپوش داخلی به درستی در جای خود روی پارچ قرار گرفته باشند، با پارچ مخلوط کن کار نکنید.
- زمان جدا کردن دوشاخه از پریز، حتماً دوشاخه را بگیرید. به هیچ وجه سیم را نکشید.
- مطمئن شوید که براساس جدول زیر با دستگاه کار کنید و به آن استراحت دهید:

کارکرد	زمان کار (دقیقه)	زمان استراحت (دقیقه)
مخلوط کن	2	2
آسیاب خشک	1	2

- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، دوشاخه را از پریز جدا کنید.
- هنگام حمل دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه را از قسمت موتور با هر دو دست نگه می دارید.
- قبل از تعویض لوازم جانبی یا نزدیک شدن به قطعاتی که هنگام استفاده حرکت می کنند، دستگاه را خاموش کنید و آن را از برق جدا کنید.
- هنگام در دست گرفتن تیغه های برش تیز، خالی کردن پارچ مخلوطکن یا ظرف آسیاب و در حین تمیزکاری، باید دقت لازم را داشته باشید.
- با دستگاه روی سطحی تمیز، صاف، محکم و خشک کار کنید.
- اگر تیغه برش مخلوطکن گیر کرده باشد، فوراً آن را خاموش و از پریز برق جدا کنید. از فرو بردن انگشت خود به داخل پارچ مخلوط کن خودداری نمایید. برای بیرون آوردن مواد غذایی که موجب گیر کردن تیغه برش مخلوط کن شده اند، از یک لیسه استفاده کنید.
- این محصول فقط برای استفاده خانگی ساخته شده است.
- حتماً سطوح در تماس با مواد غذایی را بعد از استفاده تمیز کنید. (به صفحه PE10 «بعد از استفاده» مراجعه کنید).

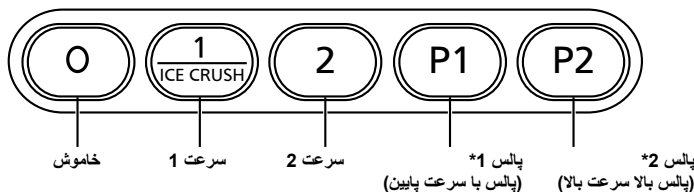


* شکل دوشاخه ممکن است برای مناطق و کشورهای مختلف متفاوت باشد.
مکانیسم قفل ایمنی به گونه ای طراحی شده است که تا وقتی دستگاه به درستی در جای خود قرار نگرفته است، از روشن شدن آن جلوگیری کند.

توجه:

- پین قفل ایمنی و هیچ یک از اهرم ایمنی را با هیچ وسیله ای از قبیل چوب فشار ندهید.
- مایعات و مواد را در قسمت پین قفل ایمنی و صفحه کنترل نریزید
- پین قفل ایمنی و قسمت اهرم ایمنی را تمیز نگهدارید تا از جمع شدن ذرات خارجی در این قسمت اجتناب شود

صفحه کنترل

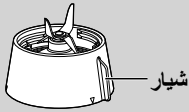


* تا وقتی بافت مخلوط مورد نیاز به دست نیامده است، از این عملکرد برای کار متناوب استفاده کنید.

قبل از اینکه برای بار اول از دستگاه استفاده کنید، همه قطعات را بشویید.

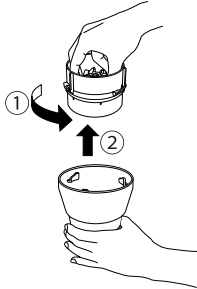
توجه:

- هنگام نصب و جدا کردن پارچ مخلوطکن روی پایه آن، شست خود را روی شیار قرار دهید تا راحت تر بچرخد.



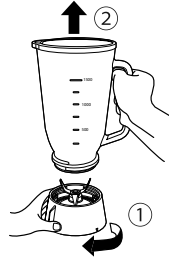
نحوه جدا کردن

آسیاب



- 1 ظرف آسیاب را وارونه کنید و پایه ظرف آسیاب آن را خلاف جهت عقربه ساعت بچرخانید تا از محفظه جدا شود.
 - مراقب تیغه برش آسیاب باشید.
- 2 برای جدا کردن پایه ظرف آسیاب از، ظرف آسیاب آن را بالا بکشید.

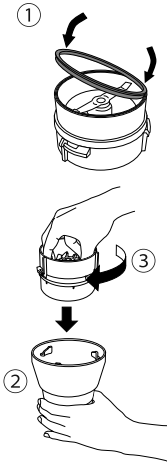
مخلوط کن



- 1 برای جدا کردن، پایه پارچ مخلوطکن را در جهت عقربه ساعت بچرخانید.
 - مراقب تیغه برش مخلوطکن باشید.
- 2 برای جدا کردن پارچ مخلوطکن از پایه پارچ مخلوط کن آن را بالا بکشید.

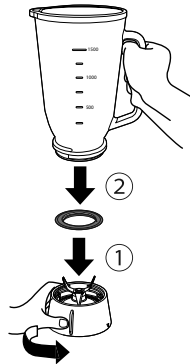
نحوه سوار کردن

آسیاب



- 1 واشر آسیاب را روی پایه ظرف آسیاب قرار دهید.
 - اگر واشر آسیاب در جای خود قرار نگیرد، باعث نشتی می‌شود.
- 2 ظرف آسیاب را وارونه کنید.
- 3 پایه ظرف آسیاب را به ظرف آسیاب آن متصل کنید و در جهت عقربه ساعت بچرخانید تا صدای «کلیک» شنیده شود.
 - مطمئن شوید واشر آسیاب به درستی روی پایه ظرف آسیاب قرار گرفته باشد. در غیر این صورت، ممکن است باعث نشتی شود.

مخلوط کن



- 1 واشر مخلوطکن را روی پایه پارچ مخلوط کن قرار دهید.
 - اگر واشر مخلوطکن در جای خود قرار نگیرد، باعث نشتی می‌شود.
- 2 ترتیب نصب را همانطور که نشان داده شده است، در مسیر فلش‌ها دنبال کنید. برای نصب، پارچ مخلوطکن را به پایه پارچ مخلوط کن آن متصل کنید و در خلاف جهت عقربه ساعت محکم کنید.
 - مطمئن شوید واشر مخلوطکن در جای خود باشد و پارچ مخلوطکن کاملاً در جای خود محکم شده باشد. در غیر این صورت، ممکن است باعث نشتی شود.
 - بعد از قرار گرفتن پایه پارچ مخلوط کن روی جعبه موتور، پارچ مخلوط کن را متصل یا جدا نکنید. مایع نشت خواهد کرد یا موتور کار نخواهد کرد.

توجه:

مخلوط کن

- هنگام قرار دادن مواد چسبناک یا کم آب (از قبیل لوبیای پخته یا سیر)، بیشتر از 1/3 ظرفیت پارچ مخلوط کن را پر نکنید.
- مواد نرم (میوه یا سبزیجات) را قبل از افزودن سایر موارد به پارچ مخلوط کن اضافه کنید.
- آنها را به قطعات کوچکی برش دهید (مکعب‌های 2 تا 3 سانتیمتری).
- قبل از مخلوط کردن مواد سفت (مانند هویج)، آن را قطعات کوچک برش دهید (طول 1 تا 2 سانتیمتر).
- غذاهای با دمای 60 درجه سانتیگراد یا بیشتر را مخلوط نکنید.
- دستگاه را بیشتر از مدت کار تعیین شده روشن نگذارید (2 دقیقه روشن، 2 دقیقه خاموش).

آسیاب خشک

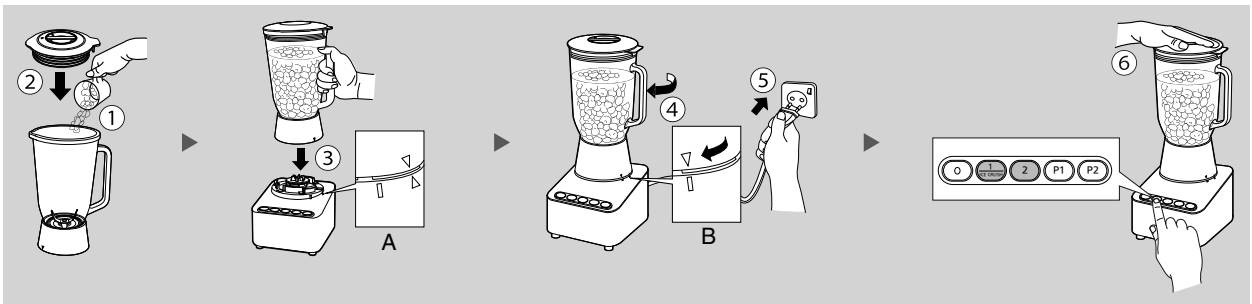
- برای آسیاب کردن ادویه جات سخت، بیشتر از 1/3 ظرفیت آسیاب خشک را پر نکنید.
- دستگاه را بیشتر از مدت کار تعیین شده روشن نگذارید (1 دقیقه روشن، 2 دقیقه خاموش).

کارکرد	منو	سرعت	مقدار	زمان کارکرد (تقریباً)	علامت
 (مخلوط کن)	پودینگ	1	350 - 1 000 میلی لیتر	حداکثر 10 ثانیه	در صورت لزوم، حباب‌های شنور را از بین ببرید.
	غذای کودک	فرنی	300 - 600 گرم	30 - 60 ثانیه	برای فرنی: - نسبت توصیه‌شده برنج به آب 1 به 10 است. برای اسفناج آب پز: - نسبت توصیه‌شده اسفناج آبپز به آب 2 به 1 است. - اسفناج را بیشتر از 5 دقیقه بجوشانید تا نرم شود. برای هویج آب پز: - به همان میزان مواد، آب اضافه کنید و مخلوط کنید. برای همه منوها: - بعد از مخلوط کردن غذای کودک، آن را در ظرف دیگری بریزید و با گرما دادن استرلیزه کنید.
		اسفناج آبپز + آب	300 - 400 گرم	30 - 60 ثانیه	
		هویج آبپز + آب	250 - 800 گرم	30 - 60 ثانیه	
	یخ خردشده	1	حداکثر 220 گرم (برای قالب یخ بزرگتر از 10 گرم و کوچکتر از 20 گرم) حداکثر 250 گرم برای قالب یخ تقریباً 8 تا 10 گرم	تا زمانی که دیگر صدایی شنیده نشود، مخلوط کنید.	- فقط از قالب یخی 20 گرمی یا کمتر استفاده کنید که در فریزر خانگی ساخته شده باشد. از قالب‌های یخی رایج استفاده نکنید. - اگر یخ خردشده به دیواره پارچ مخلوطکن چسبیده است، دستگاه را خاموش کنید و درب مخلوط کن را بردارید. لیمه را برای به گردش در آوردن مواد وارد کنید.
	سوپ	2	250 - 1 000 میلی لیتر	حداکثر 2 دقیقه	-
	آب میوه/اسموتی	2	250 - 1 000 میلی لیتر	حداکثر 2 دقیقه	برای اسموتی: - فقط از قالب یخ تقریباً 8 تا 10 گرم یا کمتر استفاده کنید که در فریزر خانگی ساخته شده باشد. از قالب‌های یخی رایج استفاده نکنید و حتماً مایع اضافه کنید.
	کوکی خردشده	P1	حداکثر 150 گرم	تا زمانی که بافت مورد نیاز به دست نیامده، مخلوط کنید (1 ثانیه روشن، 1 ثانیه خاموش)	- اگر کوکی 5 سانتی متر یا بزرگتر است، آن را قبل از قرار دادن در پارچ مخلوطکن بشکنید. - اگر کوکی به دیواره پارچ مخلوطکن چسبیده است، دستگاه را خاموش کنید و درب مخلوط کن را بردارید. لیمه را برای به گردش در آوردن مواد وارد کنید.
	تمیز کردن	P2	750 میلی لیتر	3 تا 10 مرتبه (1 ثانیه روشن، 1 ثانیه خاموش)	فقط با آب کار کنید.
	دانه قهوه	2	حداکثر 50 گرم	15 - 30 ثانیه	-
 (آسیاب خشک)	فلفل	2	حداکثر 20 گرم	حداکثر 60 ثانیه	-
	فلفل خشک	2	حداکثر 20 گرم	حداکثر 60 ثانیه	فقط با آب کار کنید.

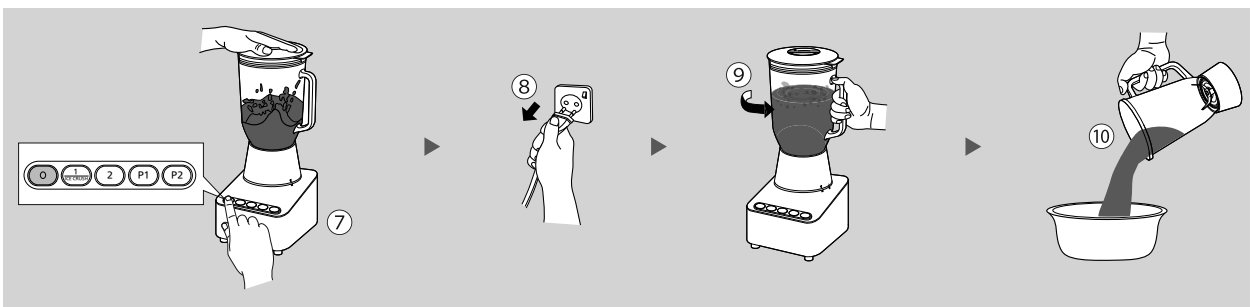
توجه:

- ظرفیت کار: 1.5 لیتر.
- با پارچ مخلوطکن خالی کار نکنید.
- اگر پارچ مخلوطکن بدرستی در جای خود قرار نگرفته باشد، مخلوطکن کار نمی‌کند.
- اگر تیغه برش مخلوطکن گیر کرده باشد، فوراً آن را خاموش و از پریز برق جدا کنید. از فرو بردن انگشت خود به داخل ظرف مخلوطکن خودداری نمایید.
- برای جدا کردن موادی که تیغه برش مخلوطکن را مسدود کرده‌اند، از لیسه استفاده کنید.
- هنگام برداشتن مواد، مراقب تیغه برش مخلوطکن باشید.
- برای اجتناب از آسیب به دستگاه، دقت کنید نیفتد.
- مایعات را در پارچ مخلوطکن نگه ندارید.
- قرار دادن مواد زیر در پارچ مخلوطکن ممنوع است: گوشت، ماهی، مواد سفت (از قبیل: زردچوبه، دانه سویای خشک، مواد یخزده، دارچین چینی)، مواد بسیار چسبنده (مانند: کره بادام زمینی)، موادی که حاوی آب کمی هستند (مانند: پوره سیب زمینی) یا قالب یخی رایج.

- ① مواد را در پارچ مخلوطکن قرار دهید.
- ② درب مخلوطکن را ببندید.
- مطمئن شوید درپوش داخلی متصل باشد.
- ③ مطمئن شوید که کلید خاموش باشد. پارچ مخلوطکن را مطابق با علامت مثلی روی پایه پارچ مخلوطکن و جعبه موتور را موتور مثل A در جای خود قرار دهید. اگر پارچ مخلوطکن بدرستی روی جعبه موتور قرار نگرفته است، آن را چند بار (به چپ یا راست) بچرخانید.
- ④ پارچ را در جهت عقربه ساعت بچرخانید تا صدای «کلیک» را بشنوید و مطمئن شوید علامت مانند B تراز باشد.
- ⑤ دستگاه را به پریز برق مجاز متصل کنید.
- ⑥ با فشار دادن سرعت مورد نیاز، مخلوطکن را روشن کنید.
- در حین استفاده از درب مخلوطکن را نگهدارید تا مطمئن شوید محکم بسته شده است.



- ⑦ بعد از مخلوط کردن، دستگاه را با فشار دادن دکمه 0 خاموش کنید.
- ⑧ از برق جدا کنید.
- ⑨ برای جدا کردن پارچ مخلوطکن از جعبه موتور، آن را در خلاف عقربه ساعت بچرخانید.
- ⑩ مواد را خارج کنید. هنگام ریختن مخلوط از پارچ مخلوطکن مراقب باشید زیرا ممکن است بیرون بریزد.
- مواظب باشید با مواد کثیف نشوید.



نحوه استفاده از لیسه

■ در موارد زیر از لیسه استفاده کنید:

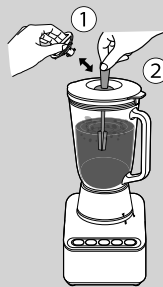
- زمانی که به دلیل کم بودن مایع، مخلوط کردن دشوار باشد. (برای مثال: غذاهای تند و دارای کاری)
- زمانی که مواد به دیواره‌های پارچ مخلوط کن چسبیده باشند. (برای مثال: سیر، برگ و یخ خردشده)
- زمانی که مواد به زیر تیغه برش مخلوطکن چسبیده باشند. برای مثال: (یخ خردشده)

توجه:

- در حین مخلوط کردن، لیسه را فقط از طریق قسمت باز درب مخلوط کن به کار ببرید.
- از لیسه مدل‌های دیگر برای این محصول استفاده نکنید.
- وقتی از لیسه استفاده نمی‌کنید، مطمئن شوید درپوش داخلی متصل باشد.

① دستگاه را خاموش کنید و درپوش داخلی را با دقت جدا کنید.

② لیسه را به‌آرامی از قسمت باز درب مخلوط کن وارد کنید تا کارتان را انجام دهید. در حین مخلوط کردن می‌توانید لیسه را بدون برخورد با تیغه برش مخلوط کن از قسمت باز درب مخلوط کن وارد کنید.



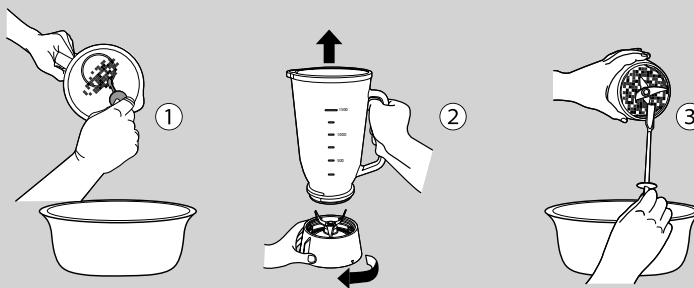
خارج کردن یخ خردشده

① یخ خردشده را از داخل پارچ مخلوط کن خارج کنید.

② پایه پارچ مخلوطکن را جدا کنید (صفحه PE5).

③ برای خارج کردن یخ خردشده از زیر تیغه برش مخلوطکن، از لیسه استفاده کنید.

* مراقب تیغه برش مخلوطکن باشید.



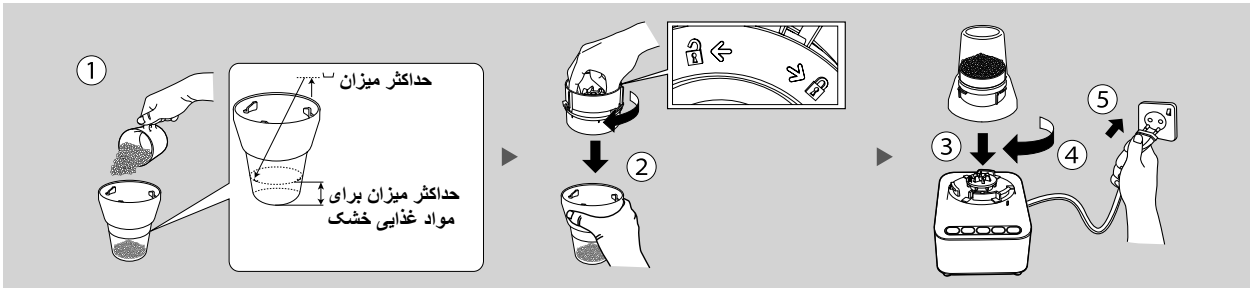
نحوه استفاده از آسیاب خشک

این آسیاب خشک برای آسیاب کردن مواد خشک مانند دانه‌های قهوه، فلفل و ادویه‌جات خشک طراحی شده است.

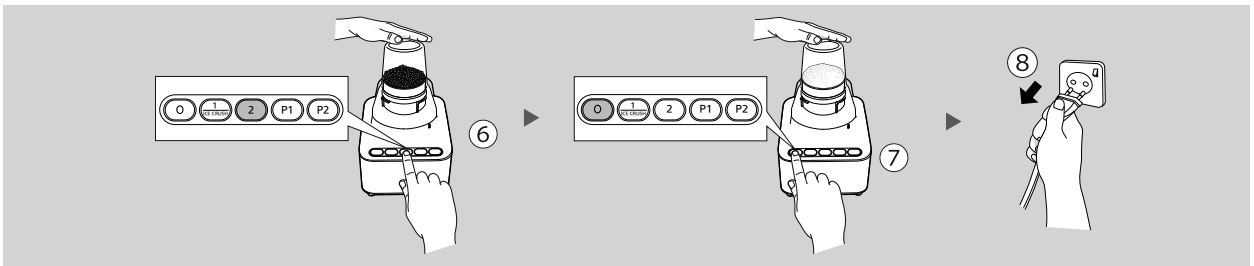
توجه:

- ظرفیت کار: 50 گرم (دانه قهوه)
- دستگاه را با واحد آسیاب خشک خالی روشن نکنید.
- مایعات را در داخل ظرف آسیاب نریزید.
- هنگام برداشتن مواد، مراقب تیغه برش آسیاب باشید.
- تا وقتی چرخش کاملاً متوقف نشده است، آسیاب خشک را از جعبه موتور جدا نکنید.
- قبل از ادامه دادن به عملکردهای P1 یا P2، مطمئن شوید تیغه برش آسیاب کاملاً متوقف شده باشد.
- برای اجتناب از آسیب به دستگاه، دقت کنید نیفتد.
- قرار دادن مواد زیر در ظرف آسیاب ممنوع است: گوشت، ماهی، مواد سفت (مانند: زردچوبه، دانه سویای خشک، مواد پخته، دارچین چینی)، مواد بسیار چسبنده (مانند: کره بادام زمینی)، مواد روغنی (مانند: بادام زمینی، گردو)، مواد خیس یا قالب‌های یخ.
- بعد از مخلوط کردن، مواد را خارج کنید و ظرف آسیاب را فوراً بشویید.

- 1 ظرف آسیاب را وارونه کنید و موارد را داخل آن بریزید.
- 2 پایه ظرف آسیاب را روی ظرف آسیاب آن قرار دهید و در جهت عقربه ساعت بچرخانید تا صدای «کلیک» شنیده شود.
- 3 آسیاب خشک را روی جعبه موتور قرار دهید.
- 4 آسیاب خشک را در جهت عقربه ساعت بچرخانید تا صدای «کلیک» شنیده شود.
- 5 دستگاه را به پریز برق مجاز متصل کنید.



- 6 با فشار دادن سرعت مورد نیاز، آسیاب خشک را روشن کنید.
- در حین استفاده ظرف آسیاب را نگهدارید تا از ثابت بودن آن مطمئن شوید.
- 7 بعد از مخلوط کردن، دستگاه را خاموش کنید.
- 8 از برق جدا کنید.



- 9 آسیاب خشک را در خلاف جهت عقربه ساعت بچرخانید و آن را از جعبه موتور جدا کنید.
- 10 پایه آسیاب را وارونه کنید و در خلاف جهت عقربه ساعت بچرخانید تا از ظرف آسیاب جدا شود.
- 11 مواد را خارج کنید.



تمیز کردن دستگاه

توجه:

- در حین شستشوی اولیه، آن را بیشتر از مقدار مشخص شده با آب معمولی پر نکنید. ممکن است این کار باعث لرزش شدید شود.
- بعد از شستشوی اولیه، دستگاه را از برق جدا کنید و بعد تمیز کنید. در حین تمیز کردن، تیغه‌های برش و قطعات شیشه‌ای را با دقت در دست بگیرید.
- برای تمیز کردن دستگاه، از بنزین، تینر، الکل، سفیدکننده، پودر جلادهنده یا برس فلزی استفاده نکنید. ممکن است سطح آن آسیب ببیند.
- دستگاه را برای تمیز کردن در ماشین ظرفشویی یا ماشین ظرف خشک‌کن قرار ندهید.
- ممکن است به دلیل استفاده رنگ بعضی از قطعات پلاستیکی از بین برود اما این امر بر کاربرد آن تأثیر نمی‌گذارد.
- بعد از هر بار استفاده، حتماً دستگاه را تمیز کنید.
- برای تمیز کردن تیغه برش آسیاب، از آب یا دست استفاده نکنید.

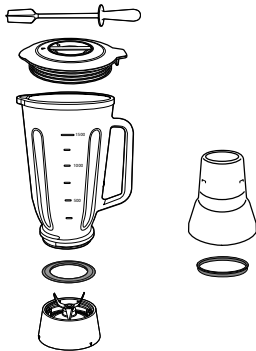
قبل از شستشو

- برای مخلوط‌کن، 750 میلی لیتر آب معمولی را پر کنید. (P2) بگیرید حالی که پارچ مخلوط‌کن را با دست گرفته اید به مدت 3 تا 10 بار برای تمیز کردن به کار گیرید.



حین شستن

- قبل از تمیزکاری، حتماً واشر مخلوط‌کن و واشر آسیاب را بیرون آورید.
- آن را با مایع ظرفشویی رقیق‌شده (خنثی) و اسفنج نرم بشویید. بعد از شستشو، آن را حتماً آب بکشید و با دستمال کاملاً خشک کنید.

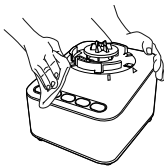


- تیغه برش آسیاب را با برس تمیز کنید. برای تمیز کردن تیغه‌های برش، از آب یا دست استفاده نکنید.
- * برس با دستگاه ارائه نمی‌شود.



پاک کردن

- جعبه موتور را با یک پارچه نمدار پاک کنید.



نگهداری

توجه:

- سیم را دور جعبه موتور نپیچید.
- پارچ مخلوط‌کن را روی پایه پارچ مخلوط‌کن آن قرار دهید و در جای مناسب نگهداری کنید.
- ظرف آسیاب را روی پایه ظرف آسیاب آن قرار دهید و در جای مناسب نگهداری کنید.

وقتی قطع‌کننده مدار موتور را به علت وارد شدن فشار زیاد بر آن قطع می‌کند، طبق مراحل زیر عمل کنید.

1 دستگاه را خاموش کنید تا قطع مدار مجدداً راه‌اندازی شود.

2 مواد را به کمتر از 1/2 ظرفیت کار کاهش دهید و/یا مواد سفت را خارج کنید.

3 به مخلوط کردن ادامه دهید. اگر مدارشکن همچنان فعال است، مراحل 1 - 2 را تکرار کنید. مدارشکن را به‌طور مکرر بازنشانی نکنید.

توجه:

- ممکن است مدارشکن در دمای اتاق بالاتر از ۴۰ درجه سلسیوس بازنشانی نشود. در این صورت دستگاه را به اتاقی با دمای زیر ۳۵ درجه سلسیوس ببرید و منتظر بمانید تا خنک شود.

عیب یابی

قبل از انجام اقدامات موجود در جدول زیر، مطمئن شوید دستگاه خاموش و از برق جدا شده باشد.

مشکلات	دلایل	اقدامات
دستگاه روشن نمی‌شود.	دوشاخه کاملاً در پریز قرار نگرفته است	دوشاخه را در قسمت انتها محکم کنید.
با وجود اینکه دکمه روشن/خاموش روشن است، دستگاه شروع به مخلوط کردن نمی‌کند.	پارچ مخلوطکن یا ظرف آسیاب به‌درستی در جای خود قرار نگرفته است.	پارچ مخلوطکن یا ظرف آسیاب را به‌درستی در جای خود قرار دهید.
	بیش از حد مجاز با مواد پر شده است یا مواد ممنوعه استفاده شده‌اند.	بیش از حد ظرفیت کار با مواد پر نکنید و مطمئن شوید مواد ممنوعه استفاده نشده باشند.
	اهرم ضامن گیر کرده است.	پایه پارچ مخلوطکن را جدا کنید و ترتیب سوار کردن را دنبال کنید (صفحه PE5).
دستگاه در حین مخلوط کردن متوقف می‌شود.	محافظت مدارشکن فعال است.	به «محافظت مدارشکن» مراجعه کنید.
	بیش از حد مجاز با مواد پر شده یا از مواد ممنوعه استفاده شده است.	از مواد ممنوعه استفاده شده است.
	بیشتر از حداکثر مدت زمان مجاز عملکرد با آن کار شده است.	مواد ممنوعه را خارج کنید.
مخلوط موجود در پارچ مخلوط کن نشت می‌کند.	پایه پارچ مخلوطکن محکم متصل نشده است.	پایه پارچ مخلوطکن را محکم به پارچ مخلوط کن متصل کنید.
	واشر مخلوطکن به‌درستی نصب نشده است.	واشر مخلوطکن را به‌درستی نصب کنید.
	واشر مخلوطکن نصب نشده است.	واشر مخلوطکن را نصب کنید.
	اهرم ضامن گیر کرده است.	پایه پارچ مخلوطکن را جدا کنید و ترتیب سوار کردن را دنبال کنید (صفحه PE5).
صدا یا لرزش غیرطبیعی وجود دارد.	بیش از حد مجاز مواد در پارچ مخلوطکن وجود دارد.	دستگاه را خاموش کنید و مقداری از موارد را خارج کنید.
	پایه پارچ مخلوطکن محکم متصل نشده است.	پایه پارچ مخلوطکن را محکم به پارچ مخلوط کن متصل کنید.
تیغه‌های برش بدون اینکه چیزی را ببرند آزادانه می‌چرخند.	مواد به دیواره‌های پارچ مخلوط کن چسبیده است.	دستگاه را خاموش کنید و لیسه را برای به گردش در آوردن مواد وارد کنید.
	مقدار مایع بسیار کم است.	مایع اضافه کنید

- ممکن است صدایی مانند «کپیپن» در حین کار شنیده شود. این مورد طبیعی است.

مشخصات فنی

کارکرد	مخلوط کن	آسیاب خشک
برق ورودی	۲۲۰-۲۴۰ ولت و ۵۰/۶۰ هرتز	
توان مصرفی	۲۹۰-۴۲۰ وات	
کلید چرخان	○ (خاموش)، 1, 2, P1, P2	
درجه بازدهی	۲ دقیقه روشن، ۲ دقیقه خاموش	۱ دقیقه روشن، ۲ دقیقه خاموش
ابعاد (به طور تقریبی) (ارتفاع x عرض x عمق) (میلیمتر)	۴۰۵ x ۲۱۰ x ۱۸۸	۲۶۲ x ۲۱۰ x ۱۷۰
وزن (به طور تقریبی) (کیلوگرم)	۳.۶	۲.۱
ظرفیت کار (به طور تقریبی)	۱.۵ لیتر	۵۰ گرم (دانه قهوه)
تیغه‌های برش	۴ تیغ فولادی ضد زنگ	۲ تیغ فولادی ضد زنگ

شكراً لك على شراء منتج باناسونيك.

- يُرجى قراءة تعليمات التشغيل هذه بعناية من أجل استخدام المنتج بشكل صحيح وأمن.
- قبل استعمال هذا المنتج يرجى إعطاء انتباه خاص على "احتيطات الأمان".
- يرجى الاحتفاظ بتعليمات التشغيل هذه للاستعمال في المستقبل.
- لن تتحمل باناسونيك أي مسؤولية في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة، أو عدم اتباع هذه التعليمات.

احتيطات الأمان

يرجى التأكد من اتباع هذه التعليمات

من أجل منع الحوادث والجروح للمستخدم والأشخاص الآخرين وضرر الممتلكات، يرجى اتباع المعلومات المذكورة أدناه.

■ تشير المؤشرات التالية إلى درجة الضرر الناجم عن التشغيل الخاطئ.

 تحذير تحذير يبين حدوث جروح خطيرة أو الموت.	 تنبيه تنبيه يبين خطر جروح أو ضرر بالممتلكات.
---	---

■ الرموز مصنفة ومشروحة كما يلي.

 هذا الرمز يبين حالة الممنوع	 هذا الرمز يبين متطلبات يجب اتباعها.
---	---

تحذير

لمنع حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق نتيجة قصر الدائرة الكهربائية أو حرق أو إصابة أو تصاعد دخان.

● احرص على عدم إتلاف سلك أو القابس.

● تجنب استخدام الجهاز في حالة تلف السلك أو القابس أو في حالة توصيل القابس بمأخذ التيار بشكل غير مُحكم.

● احرص على استبدال السلك، عند تلفه، من جهة التصنيع أو مركز الخدمة التابع له أو من الأشخاص المؤهلين لذلك، وذلك لتجنب أي مخاطر محتملة.

● تجنب توصيل السلك أو فصله من مصدر الإمداد بالطاقة إذا كانت يدك مبتلة.

● تجنب تشغيل الجهاز عند تلف السلك.

● لا تغمر مبيت الموتور بالماء أو ترشه بالماء.

● لا تفكك أو تصلح أو تعُدّل الجهاز.

● يرجى الاتصال بمركز الخدمة لإصلاحه.

● لا تدخل أي أجسام داخل فتحات تهوية البخار أو الفجوة.

● بالأخص الاجسام المعدنية مثل الدبابيس أو الأسلاك.

● لا تحاول إزالة غطاء الخلاط عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.

● تجنب استخدام الماء الساخن (بدرجة حرارة تتجاوز 60 درجة مئوية) في التنظيف أو وضع الجهاز بالقرب من النار لتجفيفه.

● تجنب وضع مكونات ساخنة (بدرجة حرارة تتجاوز 60 درجة مئوية) في وعاء الخلاط أو وعاء المطحنة.

● تجنب التشغيل بدون تثبيت قاعدة وعاء الخلاط وعاء المطحنة بشكل صحيح.

● تجنب التشغيل بدون وضع قاعدة وعاء المطحنة وعاء المطحنة في مكانهما بشكل صحيح.

● تجنب إدخال أصابعك أو أدوات مثل المعلقة أو الشوكة داخل وعاء الخلاط أثناء تشغيل الجهاز.

● تجنب إزالة وعاء الخلاط بينما لا يزال المحرك دافئاً ولم يتوقف.

● تجنب الضغط على مسمار قفل الأمان وأي أذرع أمان باستخدام أي أداة كالعصا حيث قد يكون الجهاز قيد التشغيل.

● تجنب استخدام وعاء المطحنة إذا كانت تالفاً أو به شقوق ظاهرة.

● تأكد من أن الفلّطية الموضحة على الملصق الخاص بالجهاز هي نفس الفلّطية المحلية في منطقتك.

● تجنب أيضاً توصيل أجهزة أخرى في نفس فتحة مأخذ الطاقة لمنع حدوث سخونة كهربائية. ومع ذلك، إذا كنت تقوم بتوصيل عدد من مقابس الطاقة، تأكد من أن القوة الكهربائية الإجمالية لا تتجاوز القوة الكهربائية المقدرة لفتحة مأخذ الطاقة.

● هذا الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم نقص في قدراتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية أو تنقصهم الخبرة والمعرفة بكيفية تشغيل الجهاز، إلا إذا تم الإشراف عليهم وإعطائهم التعليمات التي تتعلق بكيفية تشغيل الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

تحذير



- أدخل القابس بإحكام.
- وإلا فقد تحدث صدمة كهربائية وتشتعل النيران نتيجة الحرارة التي قد تُولد حول القابس.
- احرص على تنظيف القابس بانتظام.
- فقد يتسبب القابس المُتسخ في عزل غير كاف بسبب الرطوبة، مما قد يؤدي إلى نشوب حريق.
- توقف فوراً عن استخدام الجهاز وقم بفصله في حالة توقف هذا الجهاز عن العمل بشكل صحيح.
- مثال على أحداث غير عادية أو العطل:
- يصبح القابس أو السلك ساخناً بشكل غير طبيعي.
- يتلف السلك أو قد يحدث انقطاع للتيار الكهربائي.
- قد يتشوه مبيت المحرك، أو يتلف بشكل مرئي أو يسخن بشكل غير طبيعي.
- في هذه الحالة يرجى فصل الجهاز فوراً والاتصال بمركز الخدمة للحصول على المشورة أو إصلاح المنتج.
- انتبه في حالة صب سائل ساخن داخل وعاء الخلاط لأنه من الممكن أن يخرج خارج الجهاز بسبب التبخر المفاجئ.



تنبيه

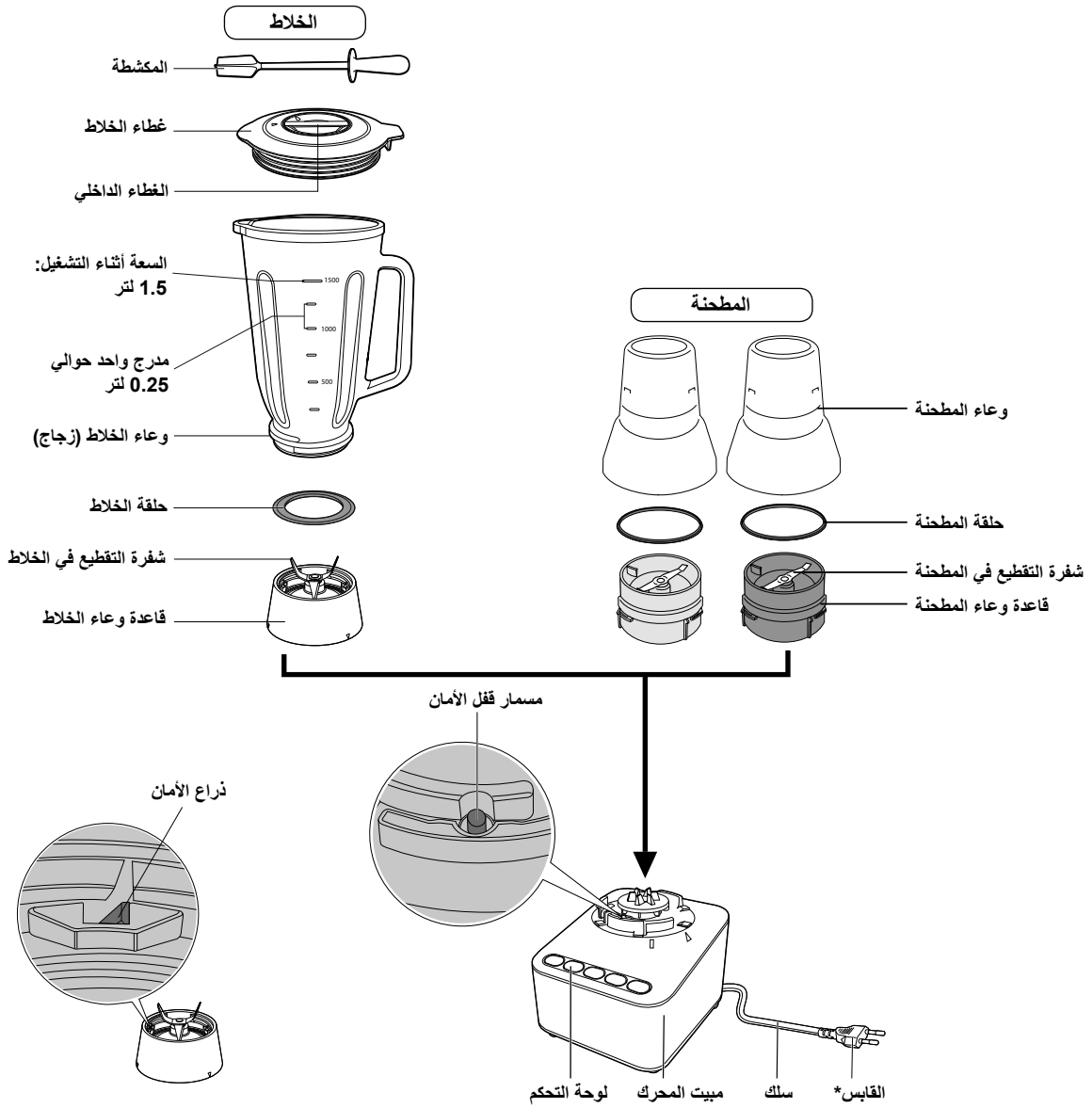


لمنع حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق نتيجة قصر الدائرة الكهربائية أو حرق أو إصابة أو تصاعد دخان.

- تجنب استبدال أي أجزاء من الجهاز بقطع غيار غير أصلية.
- تجنب ترك الجهاز غير مراقب عندما يكون قيد التشغيل.
- عند ترك الجهاز دون مراقبة، أوقف تشغيل الطاقة.
- لا تستعمل الجهاز في الأماكن التالية:
- المكان ذو السطح غير المستوي، على السجادة أو مفرش الطاولة الخ.
- المكان المرشوش بالماء أو بالقرب من مصدر حراري.
- تجنب خلط كمية أكثر من السعة أثناء التشغيل على وعاء الخلط ومقدارها لتر ونصف.
- تجنب وضع كمية تتجاوز الحد الأقصى من السعة أثناء التشغيل المسموح بها داخل وعاء المطحنة. مقدار مواد توصيه شده براى هر فرآيند را به دقت رعایت كنيد.
- تجنب التشغيل بدون وضع غطاء الخلاط والغطاء الداخلي في مكانهما بشكل صحيح في وعاء الخلاط.
- تأكد من الإمساك بالقابس عند فصله من مصدر الإمداد بالطاقة. يحظر سحب السلك.
- احرص على تشغيل الجهاز وراحته استناداً إلى الجدول الوارد فيما يلي:

الوظيفة	وقت التشغيل (دقيقة)	وقت الراحة (دقيقة)
الخلاط	2	2
المطحنة	1	2

- افصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالطاقة عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- عند حمل فَرَاة اللحم، احرص على حمل مبيت الموتور بكلتا اليدين.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات التقطيع الحادة وتفرغ وعاء الخلاط أو وعاء المطحنة وأثناء التنظيف.
- قم بتشغيل الجهاز على سطح نظيف وجاف وصلب ومسطح.
- إذا كانت شفرة التقطيع في الخلاط عالقة، فأوقف تشغيل الخلاط على الفور وانزع القابس. لا تدخل إصبعك في وعاء الخلاط. واستخدام المكشطة لإزالة المكونات العالقة في شفرة التقطيع في الخلاط.
- هذا المنتج مصمم للاستعمال المنزلي فقط.
- احرص على تنظيف الأسطح الملامسة للطعام بعد الاستخدام. (راجع الصفحة AR10 "بعد الاستخدام").

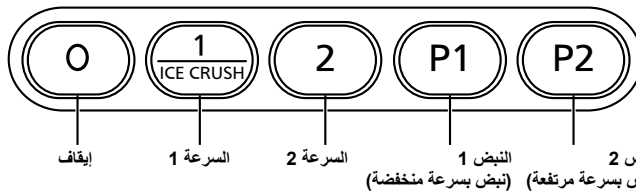


* قد يختلف شكل القابس حسب المنطقة أو الدولة.
صممت آلية قفل الأمان لمنع الجهاز من التشغيل أثناء عدم وضعه في مكانه بشكل صحيح

ملاحظة:

- تجنب الضغط على مسمار قفل الأمان وأي أذرع أمان باستخدام أي أداة كالعصا.
- تجنب سكب السوائل أو المكونات على مسمار قفل الأمان ومنطقة لوحة التحكم.
- حافظ على نظافة مسمار قفل الأمان ومنطقة ذراع الأمان لتفادي تراكم أجسام غريبة في هذه المنطقة.

لوحة التحكم



* استخدم هذه الوظيفة للتشغيل المتقطع حتى الوصول إلى قوام الخلط المطلوب.

اغسل الأجزاء قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.

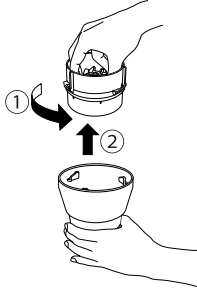
ملاحظة:

- ضع إبهامك على الدعامة عند تركيب وعاء الخلاط بالقاعدة أو فكه منها لتسهيل التدوير.



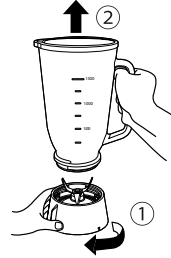
لفك

المطحنة



- 1 اقلب وعاء المطحنة رأساً على عقب وأدر قاعدة وعاء المطحنة عكس اتجاه عقارب الساعة لفكها.
- توخ الحذر عند التعامل مع شفرة التقطيع في المطحنة.
- 2 اسحب قاعدة وعاء المطحنة لفكها من وعاء المطحنة.

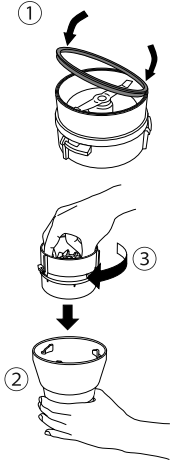
الخلاط



- 1 أدر قاعدة وعاء الخلاط في اتجاه عقارب الساعة لفكها.
- توخ الحذر عند التعامل مع شفرة التقطيع في الخلاط.
- 2 اسحب وعاء الخلاط لفكه من قاعدة وعاء الخلاط.

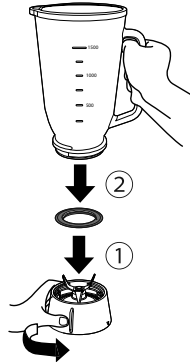
للتثبيت

المطحنة



- 1 ضع حلقة المطحنة في قاعدة وعاء المطحنة.
- إذا لم يتم وضع حلقة المطحنة، فسيحدث تسرب.
- 2 اقلب وعاء المطحنة رأساً على عقب.
- 3 ركب قاعدة وعاء المطحنة في وعاء المطحنة وقم بلف قاعدة وعاء المطحنة في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت "طقطقة".
- تأكد أن حلقة المطحنة مثبتة بإحكام على قاعدة وعاء المطحنة. وإلا، فقد يحدث تسرب.

الخلاط



- 1 ضع حلقة الخلاط في قاعدة وعاء الخلاط.
- إذا لم يتم وضع حلقة الخلاط، فسيحدث تسرب.
- 2 اتبع تسلسل التجميع باتجاهات السهم حسبما هو موضح.
- ركب وعاء الخلاط في قاعدة وعاء الخلاط واربط قاعدة وعاء الخلاط بإحكام عكس اتجاه عقارب الساعة لتجميعها.
- تأكد من ضبط حلقة الخلاط بشكل صحيح ومن ربط وعاء الخلاط بإحكام. وإلا، فقد يحدث تسرب.
- لا تربط أو تزيل وعاء الخلاط بعد وضع قاعدة وعاء الخلاط على مبيت المحرك. سوف يتسرب السائل أو لن يعمل المحرك.

ملاحظة:

الخلاط

- عند وضع مكونات لزجة أو تحتوي على نسبة قليلة من الماء (مثل البقوليات المسلوقة أو الثوم)، لا تتجاوز 1/3 سعة وعاء الخلاط.
- أضف مكونات ناعمة (فاكهة، خضروات) في وعاء الخلاط قبل إضافة المكونات الأخرى.
- قم بتقطيعها إلى قطع صغيرة (مكعبات 2-3 سم).
- قبل خلط المكونات الصلبة (مثل الجزر)، قم بتقطيعها إلى قطع صغيرة (بطول 1-2 سم).
- تجنب خلط أطعمة تبلغ درجة حرارتها 60 درجة مئوية أو أكثر.
- لا تتخط المدة المقررة للتشغيل (التشغيل لمدة 2 دقائق، إيقاف التشغيل لمدة 2 دقائق).

المطحنة

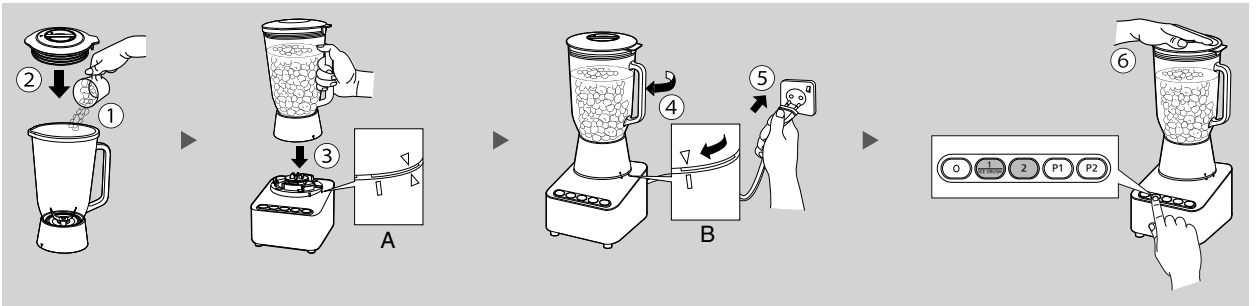
- عند وضع التوابل الصلبة، لا تتجاوز 3/1 سعة المطحنة.
- لا تتخط المدة المقررة للتشغيل (التشغيل لمدة 1 دقائق، إيقاف التشغيل لمدة 2 دقائق).

الوظيفة	القائمة	السرعة	كمية	وقت التشغيل (تقريباً)	ملاحظات
 (الخلاط)	البودينغ	1	350 - 1 000 مل	الحد الأقصى 10 ثانية	قم بإزالة الفقاعات العائمة إذا لزم الأمر
	أطعمة الأطفال الوضع	الثريد	1	30 - 60 ثانية	بالنسبة للثريد: - نسبة الأرز الموصى بها: المياه بواقع 1:10. بالنسبة للسانخ المسلوقة: - نسبة السبانخ المسلوقة الموصى بها: المياه بواقع 2:1. - اغل السبانخ لمدة أكثر من 5 دقائق بحيث تكون لينية. بالنسبة للجزر المسلوقة: - ضع المياه بنفس كمية المكونات وقم بخلطها.
		سانخ مسلوقة + مياه	1	30 - 60 ثانية	بالنسبة لجميع قائمة الطعام: - بعد خلط أطعمة الأطفال الرضع، قم بنقلها إلى وعاء آخر وتعليقه عن طريق التسخين.
		جزر مسلوقة + مياه	1	30 - 60 ثانية	
	جرش التلج	1	الحد الأقصى 220 غرام (لقطعة بحجم مكعب تلج أكبر من 10 غرام وأقل من 20 غرام) الحد الأقصى 250 غرام (لقطعة بحجم مكعب تلج 8-10 غرام تقريباً)	اخلط المكونات حتى لا يصدر أي صوت.	- لا تستخدم سوى مكعب تلج مُثلج من خلال التلاجة المنزلية بوزن 20 جراماً أو أقل. لا تستخدم مكعبات التلج الصناعية. - إذا علق التلج المجروش على جدار وعاء الخلاط، فأوقف تشغيل الجهاز ثم أزل غطاء الخلاط. أدخل المكشطة لتوزيع المكونات.
	الحساء	2	250 - 1 000 مل	الحد الأقصى دقيقتان	-
	العصير/خليط فواكه	2	250 - 1 000 مل	الحد الأقصى دقيقتان	بالنسبة لخليط الفواكه: - لا تستخدم سوى مكعب تلج مُثلج من خلال التلاجة المنزلية بحجم 8-10 غرام تقريباً أو أقل. لا تستخدم مكعبات التلج الصناعية وتأكد من إضافة سائل.
	جرش الكعك	P1	الحد الأقصى 150 غرام	اخلط المكونات حتى تحصل على القوام المطلوب (تشغيل لمدة ثانية واحدة، إيقاف لمدة ثانية واحدة)	- إذا كانت الكعكة بحجم 5 سم أو أكثر، قم بتكسيروها قبل وضعها في وعاء الخلاط. - إذا علق الكعك على جدار وعاء الخلاط، فأوقف تشغيل الجهاز ثم أزل غطاء الخلاط. أدخل المكشطة لتوزيع المكونات.
	التنظيف	P2	750 مل	3-10 مرات (تشغيل لمدة ثانية واحدة، إيقاف لمدة ثانية واحدة)	لا تقم بتشغيل إلا بعد وضع المياه.
 (المطحنة)	حبوب القهوة	2	الحد الأقصى 50 غرام	15 - 30 ثانية	-
	الفلفل	2	الحد الأقصى 20 غرام	الحد الأقصى 60 ثانية	
	الفلفل الحار المجفف	2	الحد الأقصى 20 غرام	الحد الأقصى 60 ثانية	قم بإزالة البذور.

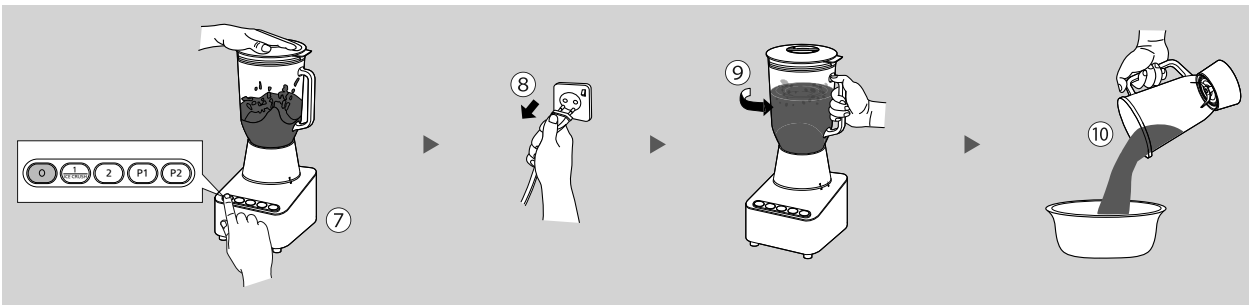
ملاحظة:

- السعة أثناء التشغيل: 1.5 لتر.
- تجنب تشغيل الجهاز بدون وضع مكونات في وعاء الخلاط.
- لا يمكن تشغيل هذا الخلاط في حالة عدم وضع وعاء الخلاط في مكانه بشكل صحيح.
- إذا كانت شفرة التقطيع في الخلاط عالقة، فأوقف تشغيل الخلاط على الفور وانزع القابس. لا تدخل إصبعك في وعاء الخلاط.
- استخدم الكاشطة لإزالة المكونات التي تعيق حركة شفرة التقطيع في الخلاط.
- توخ الحذر أثناء إزالة المكونات والتعامل مع شفرة التقطيع في الخلاط.
- تجنب سقوط الجهاز لتفادي إتلافه.
- تجنب تخزين السوائل في وعاء الخلاط.
- (يحظر وضع الأنواع التالية من المكونات في وعاء الخلاط: اللحوم أو الأسماك أو المكونات الصلبة (مثل: الكركم والفول الصويا المجفف أو المكونات المجمدة، أعواد القرفة أو المكونات شديدة اللزوجة (مثل: زبدة الفول السوداني) أو المكونات التي تحتوي على نسبة منخفضة من الماء (مثل: البطاطس المهروسة) أو مكعبات الثلج الصناعية).

- ① ضع المكونات داخل وعاء الخلاط.
- ② أغلق غطاء الخلاط.
- تحقق من تركيب الغطاء الداخلي في مكانه.
- ③ تحقق من ضبط المفتاح على وضع إيقاف التشغيل. ضع وعاء الخلاط وفقًا للعلامات على شكل مثلث الموجودة على قاعدة وعاء الخلاط ومبيت المحرك كما هو موضح في الشكل A.
- ④ قم بتدوير وعاء الخلاط (يمينيًا ويسارًا) بضع مرات في حالة عدم استقراره في مبيت المحرك بشكل مناسب.
- ④ أدر وحدة وعاء الخلاط في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت "طقطقة" وتحقق من محاذاة العلامات كما هو موضح في الشكل B.
- ⑤ قم بتوصيل القابس بمصدر تيار بنفس قوة التيار المقدر.
- ⑥ قم بتشغيل الخلاط عن طريق الضغط على السرعة المطلوبة.
- ضع يدك على غطاء الخلاط أثناء الاستخدام لضمان إحكام غلق الغطاء.



- ⑦ بعد الانتهاء من الخلط، أوقف تشغيل الخلاط بالضغط على الزر (O).
- ⑧ انزع القابس من مأخذ التيار.
- ⑨ أدر وعاء الخلاط عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالته من مبيت المحرك.
- ⑩ أفرغ المكونات. توخ الحذر عند سكب الخليط من وعاء الخلاط تفاديًا لانسكابه.
- تجنب اتساع ملاسك بسبب الرذاذ المتطاير من المكونات.



كيفية استخدام المكشطة

■ استخدم الكاشطة في الحالات التالية:

- إذا كانت المكونات يصعب خلطها نظرًا لقلّة السوائل بها. (مثل: أطباق بهار الكاري والفلفل الحار)
- إذا كانت المكونات تلتصق بجانب وعاء الخلاط. (على سبيل المثال: الثوم، أوراق النباتات، الثلج المجروش)
- تلتصق المكونات في الجزء السفلي من شفرة التقطيع في الخلاط. (على سبيل المثال: الثلج المجروش)

ملاحظة:

- استخدم الكاشطة أثناء الخلط من خلال فتحة غطاء الخلاط فقط.
- تجنب استخدام الكاشطة الخاصة بطرّز أخرى مع هذا المنتج.
- احرص على تركيب الغطاء الداخلي في حالة عدم استخدام الكاشطة.

① أوقف تشغيل الجهاز وأزل الغطاء الداخلي بحذر.

② قم بإزالة الكاشطة ببطء من خلال فتحة غطاء الخلاط للقيام بالعملية. يمكن إدخال الكاشط من خلال فتحة غطاء الخلاط أثناء الخلط وبدون إعاقة شفرة التقطيع في الخلاط.

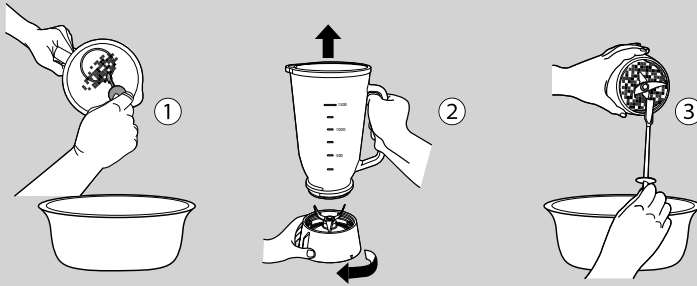


إزالة الثلج المجروش

① أزل الثلج المجروش المتكدس داخل وعاء الخلاط.

② فك قاعدة وعاء الخلاط (الصفحة AR5).

③ استخدم الكاشطة لإزالة أي ثلج مجروش محشور بين ثنايا شفرة التقطيع في الخلاط.
* توخ الحذر عند التعامل مع شفرة التقطيع في الخلاط.



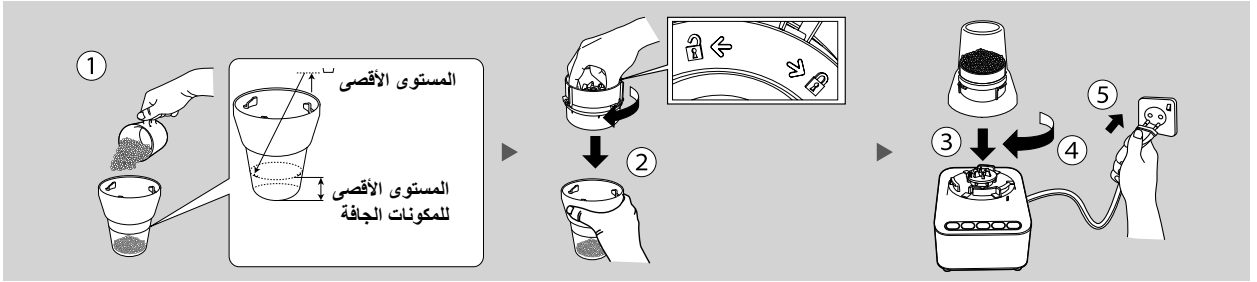
كيفية استخدام المطحنة

صُممت هذه المطحنة الجافة لطحن المكونات الجافة مثل حبوب القهوة والفلفل الجاف والتوابل.

ملاحظة:

- السعة أثناء التشغيل: 50 غرام (حبوب القهوة)
- لا تقم بتشغيل الوحدة عندما تكون المطحنة فارغة.
- تجنب وضع سوائل داخل وعاء المطحنة.
- توخ الحذر أثناء إزالة المكونات والتعامل مع شفرة التقطيع في المطحنة.
- تجنب إزالة المطحنة الجافة من على مبيت المحرك حتى تتوقف عن الدوران تمامًا.
- تحقق من توقف شفرة التقطيع في المطحنة تمامًا قبل المتابعة إلى العملية P1 أو P2 التالية.
- تجنب سقوط الجهاز لتفادي إتلافه.
- يحظر وضع الأنواع التالية من المكونات في وعاء المطحنة: اللحوم أو الأسماك أو المكونات الصلبة (مثل: الكركم والفاول الصويا المجفف والمكونات المجمدة، أعواد القرفة أو المكونات شديدة اللزوجة (مثل: زبدة الفول السوداني) أو المكونات الزيتية (مثل: الفول السوداني والبندق) والمكونات المبللة أو أي مكعبات ثلج.
- أزل المكونات من وعاء المطحنة واغسله جيدًا فور الانتهاء من عملية الطحن.

- 1 اقلب وعاء المطحنة رأسًا على عقب وضع المكونات.
- 2 ضع قاعدة وعاء المطحنة في وعاء المطحنة وقم بلفها في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت "طقطقة".
- 3 ضع المطحنة الجافة على مبيت المحرك.
- 4 لف المطحنة الجافة في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت "طقطقة".
- 5 قم بتوصيل القابس بمصدر تيار بنفس قوة التيار المقدرة.

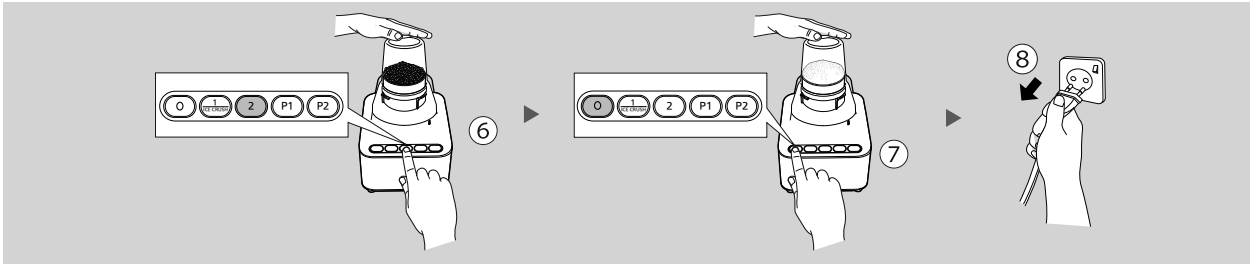


6 قم بتشغيل المطحنة الجافة عن طريق الضغط على السرعة المطلوبة.

- ضع يدك على وعاء المطحنة أثناء الاستخدام لضمان ثباتها.

7 بعد الانتهاء من عملية الطحن، فصل الجهاز من مصدر الطاقة.

8 انزع القابس من مأخذ التيار.



9 أدر المطحنة الجافة عكس اتجاه عقارب الساعة وقم بإزالتها من مبيت المحرك.

10 اقلب المطحنة رأسًا على عقب وعاء المطحنة عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالتها من وعاء المطحنة.

11 أفرغ المكونات.



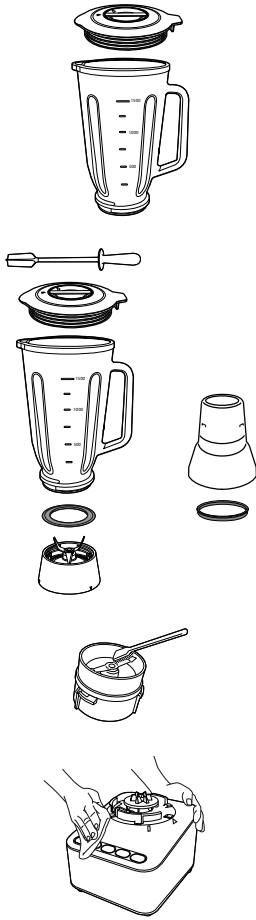
التنظيف

ملاحظة:

- أثناء الغسيل التمهيدي، لا تملأ المياه العادية أكثر من الكمية المحددة. فقد يتسبب ذلك في حدوث اهتزاز شديد.
- بعد الانتهاء من الغسيل التمهيدي، افصل قابس الجهاز قبل تنظيفه. تعامل مع شفرات التقطيع والأجزاء الزجاجية بحذر تام أثناء التنظيف.
- لا تستخدم البنزين أو التتر أو الكحول أو المبيّض أو مسحوق التلميع أو فرشاة معدنية لتنظيف الجهاز، فقد يتضرر السطح إثر ذلك.
- لا تضع الجهاز في غسالة الأطباق أو مجفف الأطباق بهدف تنظيفه.
- فقد يتغير لون الأجزاء البلاستيكية عند الاستخدام، ولكن لا يؤثر ذلك في الأداء الوظيفي للجهاز.
- تأكد من تنظيف الجهاز بعد كل استخدام.
- لا تستخدم الماء أو يديك لتنظيف شفرة التقطيع في المطحنة.

الغسيل المسبق

- للخلاط، املأ الكأس في 750 مل من الماء العادي. اضغط (P2) مع الإمسك بوعاء الخلاط من جهة، وشغل لمدة 3 إلى 10 مرات للتنظيف.



الغسيل

- قبل التنظيف، تأكد من إخراج حلقة الخلاط وحلقة المطحنة.
- يكون الغسيل باستخدام صابون الأطباق المخفف (محايد) وإسفجة ناعمة. بعد الغسيل، تأكد من شطف الأجزاء ومسحها وتجفيفها تمامًا.

- قم بتنظيف شفرة التقطيع في المطحنة باستخدام فرشاة. لا تستخدم الماء أو يديك لتنظيف شفرات التقطيع.
- * لا تزود فرشاة مع الجهاز.

المسح

- امسح مبيت المحرك بقطعة قماش مبللة.

التخزين

ملاحظة:

- لا تقم بلف السلك حول مبيت المحرك.
- قم بتهيئة وعاء الخلاط على قاعدة وعاء الخلاط وتخزينها.
- قم بتهيئة وعاء المطحنة على قاعدة وعاء المطحنة وتخزينها.

وقاية قاطع الدائرة الكهربائية

عندما يقوم قاطع الدائرة الكهربائية بتوقف الموتور بسبب الحمل الزائد، اتبع الخطوات في الأسفل.

1 أوقف التشغيل لإعادة ضبط قاطع الدائرة الكهربائية.

2 قم بتقليل المكونات إلى أقل من نصف السعة أثناء التشغيل المقررة و/أو إزالة المكونات الصلبة.

3 استأنف عملية الخلط. إذا استمر قاطع الدائرة الكهربائية في حيز التشغيل، فمن ثم، كرر الخطوتين 1 و2. لا تقم بإعادة ضبط قاطع الدائرة الكهربائية بشكل متكرر.

ملاحظة:

- قد لا تتم إعادة ضبط قاطع الدائرة الكهربائية إذا كانت درجة حرارة الغرفة تزيد عن ٤٠ درجة مئوية. في هذه الحالة يرجى نقل الجهاز إلى حيث تكون درجة حرارة الغرفة أقل من ٣٥ درجة مئوية والانتظار حتى يبرد.

تحديد المشكلة وحلها

تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز ومصدر الطاقة قبل اتخاذ الإجراءات الواردة في الجدول أدناه.

المشكلات	الأسباب	الإجراءات
لا يمكن تشغيل الجهاز.	لم يتم إدخال القابس في منفذ مصدر الطاقة بإحكام.	أدخل القابس بالكامل في مصدر الطاقة.
لم يبدأ الجهاز في الخلط على الرغم من توصيل الجهاز بمصدر الطاقة.	لم يتم تثبيت وعاء الخلط أو وعاء المطحنة بشكل صحيح.	قم بتثبيت وعاء الخلط أو وعاء المطحنة بشكل صحيح.
	تم استخدام كمية زائدة من المكونات أو مكونات يحظر خلطها.	لا تتجاوز سعة التشغيل المقررة من المكونات وتأكد من عدم وضع مكونات يحظر خلطها.
	ذراع الأمان عالق.	قم بفك قاعدة وعاء الخلط واتبع تسلسل التجميع (الصفحة AR5).
توقف الجهاز أثناء الخلط	تم تنشيط وقاية قاطع الدائرة الكهربائية.	انظر "وقاية قاطع الدائرة الكهربائية".
	تم استخدام كمية زائدة من المكونات أو مكونات صلبة يحظر خلطها.	أخرج المكونات التي يحظر خلطها.
	تم تجاوز الحد الأقصى لوقت التشغيل.	قم بفصل مصدر الطاقة وراجع وقت التشغيل الموصى به (الصفحة AR3).
يتسرب الخليط الموجود في وعاء الخلط	لم يتم تثبيت قاعدة وعاء الخلط بإحكام.	اربط قاعدة وعاء الخلط بإحكام على وعاء الخلط.
	لم يتم تثبيت حلقة الخلط بشكل صحيح.	قم بتثبيت حلقة الخلط بشكل صحيح.
	لم يتم تثبيت حلقة الخلط.	قم بتثبيت حلقة الخلط.
	ذراع الأمان عالق.	قم بفك قاعدة وعاء الخلط واتبع تسلسل التجميع (الصفحة AR5).
تصدر ضوضاء أو اهتزازات غير طبيعية	يوجد الكثير من المكونات داخل وعاء الخلط.	أوقف تشغيل الجهاز وقلل كمية المكونات.
	لم يتم تثبيت قاعدة وعاء الخلط بإحكام.	اربط قاعدة وعاء الخلط بإحكام على وعاء الخلط.
تدور شفرات التقطيع بسهولة ولكن لا تقوم بتقطيع المكونات.	المكونات عالقة على جدار وعاء الخلط.	أوقف تشغيل الجهاز وأدخل المكشطة لتوزيع المكونات.
	كمية السائل منخفضة.	أضف سائلاً.

- قد تسمع صوتاً يشبه "كبيبيبيبي" أثناء التشغيل. هذا طبيعي.

المواصفات

الوظيفة	الخلط	المطحنة
تزويد الطاقة	٢٢٠-٢٤٠ واط ~ ٦٠-٥٠ ٠هرتز	
استهلاك الطاقة	٢٩٠ - ٣٢٠ واط	
المفتاح الدوار	○ (إيقاف), 1, 2, P1, P2	
معدل/تصنيف التشغيل	التشغيل لمدة ٢ دقائق، إيقاف التشغيل لمدة ٢ دقائق	التشغيل لمدة ١ دقائق، إيقاف التشغيل لمدة ٢ دقائق
الأبعاد (تقريبية) (عرض x عمق x ارتفاع)	١٨٨ x ٢١٠ x ٤٠٥	٢٦٢ x ٢١٠ x ١٧٠
السعة (تقريبية)	٣.٦	٢.١
السعة أثناء التشغيل (تقريبية)	١.٥ لتر	٥٠ غرام (حبوب القهوة)
شفرات التقطيع	٤ شفرات مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ	٢ شفرات مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ

Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad

No. 3, Jalan Sesiku 15/2, Section 15, Shah Alam Industrial Site,
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.
<http://www.panasonic.com>